



大会

第六十九届会议

正式记录

第六次全体会议

2014年9月26日星期三上午9时举行
纽约

主席： 库泰萨先生(乌干达)

上午9时05分开会。

议程项目108

秘书长关于联合国工作的报告(A/69/1)

主席（以英语发言）：根据2014年9月19日第二次全体会议作出的决定，大会将在议程项目100下听取秘书长介绍关于联合国工作的年度报告(A/69/1)。我请秘书长发言。

秘书长（以英语发言）：荣幸地欢迎你们来到刚翻修的大会堂。这个大会堂是“我联合国人民”之家。它是为二十一世纪而修复、更新和再造。我感谢大家协助完成了这项工程。基本建设总计划不是一个容易的项目。但你们——各会员国——支持实现该愿景。你们做了投资。我们现在看到了杰出成果：在一个最先进的空间中，我们将共同努力，改善世界状况。

我们本想举行一个隆重的开幕式。但是为了节约并且由于时间关系，我们决定举行一个虚拟的开幕仪式。现在，我以所有人民和所有国家的名义，自豪地正式宣布大会堂开始启用。通过举行这一虚拟开幕式，会员国节省了许多钱。我十分感谢他们的谅解。 每年这个时候，大会堂充满希望：《联合国宪章》中所体现的希望；在这个讲台上发言

的领袖的希望；世界各地人民听到这些领袖的承诺后所抱有的希望。今年，希望的前景暗淡。无法形容的行径和无辜者的死亡使得我们的心变得十分沉重。冷战的幽灵重现，游荡于我们的时代。我们已看到“阿拉伯之春”大多以暴力告终。

自第二次世界大战结束以来，从未见过如此之多的难民、流离失所者和寻求庇护者。

联合国从未收到如此之多的要求，来向这么多的人提供紧急粮食援助和其他救生用品。外交正处于守势，遭到那些相信暴力者的破坏。多样性遭到极端分子的攻击，他们坚持认为，他们所走的路才是唯一的道路。裁军被视为遥远的梦想，遭到从长期战争中渔利者的蹂躏。

整个世界好像正在崩溃，危机丛生，疾病蔓延。然而，领袖才能正是关乎找到希望的种子，并哺育这些种子，使之成为更大的希望。这是我们的责任。这是我今天向会员国发出的呼吁。就《联合国宪章》所载的原则而言，这是可怕的一年。从管状炸弹到斩首，从蓄意使平民陷于饥饿到袭击医院、联合国庇护所及援助车队，人权和法治正遭到践踏。

（以法语发言）

本记录包括中文发言的文本和其他语言发言的译文。更正应只对原文提出。更正应在印发的记录上，由有关的代表团成员一人署名，送交逐字记录处处长(U-0506)。更正后的记录将以电子文本方式在联合国正式文件系统(<http://documents.un.org/>)上重发。

14-54710 (C)



无障碍文件

请回收



在最近发生的加沙悲剧之后，巴勒斯坦人和以色列人似乎比以往任何时候都更加水火不容。如果我们无法挽救两国解决方案，我们就只能面对永久敌对行动的状态。乌克兰境内及周边地区的局势仍然动荡不安。在南苏丹，争夺政治权力的斗争导致成千上万人丧生，数百万人面临饥荒的威胁。中非共和国四分五裂，伤痕累累。马里和萨赫勒地区继续遭受叛乱、恐怖主义、非法毒品贸易和有组织犯罪之害。在索马里，非洲国家联盟对抗恐怖团体青年党。在尼日利亚，“博科圣地”组织的血腥攻击正在加强，给妇女和女童造成令人震惊的后果。

(以英语发言)

在伊拉克和叙利亚，我们看到野蛮行径日益变本加厉，其破坏性影响正波及到整个区域。正如全世界各地穆斯林领袖一再说的那样，在该地区造成严重破坏的恐怖组织根本不符合伊斯兰教义。这些极端主义团伙显然是对国际和平与安全的威胁，国际社会必须采取多管齐下的方式加以应对。我们必须采取果断行动制止暴行罪，并且必须坦诚地讨论最初是什么原因造成这种威胁。该区域人民被迫遭受治理不善和不遵守国际法和不尊重基本人权的错误决定之害。

世界各地的国家和机构从来没有如此脆弱。有些国家和机构已被腐败行为掏空；其他国家推行的排斥政策，引起其受害者的愤怒、绝望和暴力行径。国家必须履行其管理责任，并要管理所有人民。

即使在没有公开战争的地方，暴力事件仍然破坏人们的生活。男子正在世界各地残害妇女，从战场到街头，从公共场所到私人家中。移徙者面临日益危险的旅程，而且在抵达时不受欢迎。

在许多被视为社会融合榜样的国家，分裂性政治正在抬头。人们往往擅长在别人身上看到偏见，却不太擅长在自己身上看到偏见。让人们聚集一起的趋势——即时通信、自由贸易及旅行便利——也被一些势力用来使人们分裂。全世界已亮起“系好

安全带”的指示灯。动荡正在考验着多边体系、国家机构和人民生活。

人权是衡量我们应对行动的标准。“人权先行”倡议旨在把人权置于我们思维和实地工作的中心。联合国在南苏丹全境的基地保护近10万人的工作，已成为这一新方法的早期里程碑。国际社会必须同样认识到侵犯人权行为作为预警机制的价值。我敦促各会员国履行其对各自人民的职责。各国还必须公开讨论自己的脆弱性问题。让我们回顾，《世界人权宣言》不仅宣布了一整套自由，而且还告诫，如果人民没有得到保护，他们不会袖手旁观。我们必须做出更多的努力，预测问题的发生，并早日达成政治共识。

为了更好地应对我们面临的挑战，我已要求审查联合国维持和平行动，并将在今后数周内任命一个高级别审查小组。安全理事会的团结至关重要。当安全理事会作为一个整体采取行动时，我们就看到结果：例如消除叙利亚化学武器计划；商定中非共和国的维持和平行动；及时支助非洲大湖区的和平框架。对比之下，在叙利亚问题上继续意见不一，造成了严重的人类痛苦，并丧失安理会和联合国组织的公信力。大会也必须承担其责任并发挥其应有的作用。

(以法语发言)

我们绝不能让今天的战火硝烟使我们看不到长期挑战和机会。也许难以看到希望，但希望是存在的。在远离人们视线的诊所、教室及其它地方，发展议程方面正取得显著进展。全球贫困、儿童死亡率和产妇死亡率已减少一半。仍有更多工作要做，但这些及其他成果表明千年发展目标的效力，以及我们共同合作所能获得的结果。

如今，全球正在进行鼓舞人心的对话，讨论今后15年的发展议程。本月早些时候，小岛屿发展中国家通过了《萨摩亚途径》，以此发出它们的声音，这是一项意义深远的计划，以解决它们独有的脆弱性问题。两天前，在这个大会堂，我们听到世

界土著人民有关结束边缘化的呼吁(见 A/69/PV.4)。同一天,世界各国领导人重申,必须继续落实开罗人口与发展会议达成的开拓性共识。

有关“我们希望的未来”的对话是联合国历史上最具包容性的努力之一。现在,500多万人已在“我的世界”调查中投票。我希望再有数百万人上网发表自己的意见。上述对话正产生引人注目的项目:适用于所有国家的普遍议程;消除而非减少极端贫穷和饥饿;以及让所有国家和社区走上真正可持续发展之路的决心。

大会可持续发展目标开放工作组提出了一套拟议的可持续发展目标,这些目标将有助于我们完成千年发展目标中尚未完成的工作,消除不平等现象,保护地球和建设我们想要的未来。根据你们的要求,我将在年底提出一份综合报告,为会员国启动谈判作好准备。

(以英语发言)

我们的目标是实现转变。我想,转变最好的起点莫过于打开大门,打破对妇女和女童的禁锢。陈规定型观念依然根深蒂固。在任何危机中——从贫穷到灾难、疾病到文盲,你都会看到妇女和女童是最大受害者。如果世界上50%的人受到排斥,我们就无法发挥世界100%的潜力。

对于我们的所有希望而言,气候行动不可或缺。三天前,我加入了东道城市纽约街道上数十万人的游行队伍,目标是实现更清洁、更环保的未来。他们向各国领导人传递了一个强有力的信息——他们已经迫不及待,机会已经到来。昨天的气候峰会是具有里程碑意义的事件。我们看到各个国家、供资机构、首席执行官和公民的大聚会。多方利益攸关方联盟采取了前所未有的行动,以降低排放,建设复原力,为经济和社会转型供资。今年12月在利马以及明年在巴黎,我们必须将这一势头转化为有意义和普遍的气候协议。正如游行中的一条横幅所说的那样,我们有责任“做必须要做之事”。

筹资对有关气候和2015年后发展努力的公信力至关重要。现在是更妥善地将全球财富与全球需求相匹配的时候了。必须利用公共和私人以及国内和国际的所有资源。当预算被削减至最低水平时,受害的是人民。在资源被投入日益尖端的武器,而非用来发挥人类不断增加的潜力时,我们所有人都更不安全。领导才能还关乎确定优先事项,制定恰当政策,让投资为人民服务。今后15个月是全球繁荣与稳定的决定性时期。我敦促你们保持远大目标。

西非爆发埃博拉是一场前所未有的危机。这就是为什么我组建了史无前例的保健行动——联合国埃博拉应急特派团,以调动一切所需资源来加强受影响国家和社区正开展的工作。该特派团结合了世界卫生组织的专长和联合国的后勤能力。两天前,埃博拉特派团人员抵达加纳,以设立特派团总部。

国际社会正重新集结力量协助当地保健工作人员。目前,对保健、跟踪、运输和设备的需求激增。粮食安全日益令人关切,因为粮食价格上涨,粮食体系有崩溃的危险。我们还必须与恐惧和虚假信息这种病毒作斗争。禁止旅行或交通不会遏制埃博拉病毒传播,却会阻碍医务人员和用品进入。我们必须隔离埃博拉病毒感染者,而不是隔离正努力应对病毒的国家。有了领导才能和团结精神,我们就能帮助几内亚、利比里亚和塞拉利昂人民阻止该疾病的蔓延,重新走向更美好的未来。

最近,全世界纪念了第一次世界大战爆发100周年。同许多冲突一样,这场战争更多源自处理不当的小问题,而非精心策划。第二次世界大战后,联合国的创立是全球决心取得的业绩。驱动战后规划者的不仅是“永不再发生”的理想,还有“集中力量”之后的美好世界愿景。当今,我们面临着大量日益严峻的挑战。人民大声呼吁,要求免受贪婪和不平等的侵害。联合国必须予以回应。

第一次世界大战已结束一百年,联合国已成立70年。但是,世界和平仍然未达到可能或应该达到的状态。当今,我们面临的人为危机远远多于自

然灾害。我们也许无法控制大自然，但除了我们之外，还有谁肩负着确保当今世界和平与正义的责任呢？战争、贫穷、无知——人类能够停止自身引发的危机。我想，我们还无法为我们这一代人将留给子孙后代的世界感到欣慰。但我还是抱有希望。这一希望源自《联合国宪章》，在巨大挑战和变化时期，《宪章》能一直引领着我们。工作人员、维和人员、人道主义工作者、人权捍卫者和为此份文件赋予生命的其他人一直激励着我。

大会堂的翻修是为了迎接一个新时代，同样，我期待你们重建领导才能，重建团结一致的目标。我们能够应对任何挑战——作为联合国，我们一定能。我感谢他们显示了领导才能。

主席（以英语发言）：我感谢秘书长的发言。

议程项目8

一般性辩论

主席（以英语发言）：我现在以大会第六十九届会议主席的身份发言。

会员国选举我担任大会第六十九届会议主席，这是对我和我国乌干达的信赖和信任，对此，我感到荣幸，也感到谦卑。我要感谢我国总统提名举荐我，感谢我的大陆支持我，并感谢大会以鼓掌方式选举了我。

本届会议和未来一年具有重大的意义。我们将纪念联合国七十周年。我们也将纪念具有开拓意义的第四次妇女问题世界会议二十周年，将迎接实现千年发展目标预定日期的来临，并将制定和通过2015年后发展议程。

将近69年前创建联合国之时，人们全心关注的是一种前所未有的愿景，那就是努力让饱受战争蹂躏的世界愈合创伤。当时，联合国只有51个会员国，只是现今193个会员国的一小部分。因此，《宪章》正确地强调指出，联合国人民同兹决心重申基本人权，人格尊严与价值，以及男女与大小各国平

等权利之信念；促成大自由中之社会进步及较善之民生。过去七十年来，我们作为会员国，在维护和平与安全、促进人权和促进发展方面，已经共同取得了很大成绩，但是，我们面前依然任重道远。

与1945年相比，当今世界已经发生极大变化，但是，有一点依然未变：我们必须共同努力，抓住实现繁荣的机会，找到应对人类面临的全球性挑战的办法。我们必须进一步加强会员国之间的合作，促进和平、宽容和互谦互让。

今天，我们在面对空前的历史机遇之时汇聚一堂，要改善所有人的生计，让世界走上实现可持续发展的道路。这种发展必须在世界的经济和社会与环境这两个层面得以实现。我想起圣雄甘地的至理名言，他勉励我们大家，要改变世界，就先改变自己。我们必须齐心协力，共同争取实现这一目标。

毫无疑问，将近15年前通过《千年宣言》（第55/2号决议）以来，千百万人的生活有了改变。一些千年发展目标已经实现，有些即将如期实现，另有一些将无法在预定日期实现。我们必须在千年发展目标奠定的基础之上再接再厉，现在已有近10亿人口摆脱了赤贫，初级教育普及面有了扩大，孕产妇和婴儿死亡率降低了近50%，获得清洁饮用水的机会有了增加，这仅仅是现已取得的重大成就的一部分。然而，我们仍有许多工作要做。实现卫生目标的情况还远远落在后面，仍有无数妇女在分娩时死亡，国家内部和国家之间的不平等现象依然很严重。现在距离实现千年发展目标的预定日期已经不足470天，我们必须加大力度，加快步伐，争取在剩余的时间里实现尽可能多的千年发展目标。

在未来数月中，我们将忙于拟订新的议程，这个议程应该具有雄心壮志，要具有变革能力，并产生实实在在的好处，改善每个人的生活。新的议程要将消除贫困和饥饿作为核心议题，应该促进包容性的持续经济增长，维护我们这个星球的未来，进而实现可持续发展。

我们将利用政府间进程的各项成果，即关于可持续发展目标的建议、可持续发展筹资问题政府间专家委员会的报告、关于技术推动机制的结构有序的对话期间提出的建议、以及秘书长即将提交的综合报告。2015年7月将在亚的斯亚贝巴举行的第三次发展筹资会议的成果也将具有至关重要的作用。

我们最重大的责任是确保调动并有效利用适当的手段，促进在筹资、技术开发和转让以及能力建设等方面落实2015年后发展议程。正是为此，我选择将“落实和执行2015年后发展转型议程”作为本届会议一般性辩论的主题。

我们必须特别重视的关键议题之一是基础设施建设。这对于加快经济增长和发展、扩大机会和改善生活而言，是至关重要的因素。因此，必须优先重视投资于基础设施，特别是对能源、公路、铁路、水路、机场、港口、边境口岸设施、信息和通信技术进行投资。许多发展中国家，尤其是处于特殊情势的国家、非洲国家、最不发达国家、内陆最不发达国家和小岛屿发展中国家，基础设施严重欠缺，导致生产和交易成本升高，竞争力降低。

我呼吁所有会员国和所有利益攸关方在未来12个月中作出不懈努力，拟订并商定一个真正的变革性议程，供明年9月通过。我们要始终牢记，千百万人渴望有一个美好的未来，他们寄希望于我们。有许多问题和挑战需要我们在本届会议期间给予关注，努力解决。请允许我强调部分问题和挑战。

虽然在消除极端贫困方面已经取得很大进展，但仍有10亿人口陷于贫困之中。因此，我们必须把消除贫困置于发展议程的前列。我们需要处理国家内部和国家之间不断加剧的不平等现象，这继续对我们改善所有人生活的努力构成严峻的挑战。对于许多发展中国家而言，要改善市场准入，实现债务的可持续性，让穷人能够获得常用药品，这些依然是长期的挑战。我们必须继续促进两性平等和妇女赋权。我们必须做更多工作，增加女童获得教育、加强妇女参与领导和作出决策以及增进她们经济权

能的机会。我将在明年2月召开一次关于这个主题的高级别专题辩论会。

在保健方面，我们需要加强防治艾滋病毒/艾滋病、疟疾、结核病和其他传染性及非传染性疾病的努力。近几个月来，我们已经看到西非一些国家埃博拉病毒爆发所造成的死亡和悲惨状况，这些国家的保健系统根本不胜负荷。我还感谢秘书长和联合国会员国为遏止疫情爆发所设立的特派团。在全球范围，仍有数十万妇女死于怀孕和分娩。在许多发展中国家，可以预防的医疗状况仍是5岁以下儿童的主要杀手。

教育前景同样不明朗。在千年发展目标推动下，尽管小学入学人数成倍增加，但教育质量仍需加以解决。对高等教育而言，仍需对技能发展给予更多注意。

我们面临的最迫切挑战之一是失业率的上升。年轻人的失业率几乎是成年人失业率的三倍，并在有些情况下，超过50%。这使2015年后发展议程具有真正的变革性，导致增加就业机会。

正如昨天气候首脑会议着重指出的那样，气候变化是当代实实在在的挑战。我们正在目睹气候变化产生的不利影响，包括海平面上升、土地退化、荒漠化和改变天气状况等。正如最近在萨摩亚举行的联合国小岛屿发展中国家会议期间所显示的那样，小岛屿发展中国家和最不发达国家特别易受气候变化的影响。我打算在2015年6月召开一次关于防范气候变化的高级别会议，以便为2015年在联合国气候变化框架公约的主持下达成全球协议的努力进一步激发政治支持。

我们最近目睹了暴力冲突的数目急剧增加，以及恐怖主义活动、极端主义和不容忍造成的威胁。我们需要加强努力，和平解决冲突。在这个背景下，联合国与各个区域组织加强合作是关键所在。我将就此重要议题召开一次高级别专题辩论会。国际社会必须团结一致，坚决打击这些挑战，它们不仅危及个别国家的稳定，也危及整个区域的稳定。

我们必须口径一致，重申不论以任何借口杀害无辜平民都是无法令人接受的行为。

我们应该继续侧重于振兴大会和改革安全理事会的工作。尽管至今在使大会更具效用和效率方面取得了一些成果，但我们还需作出更多努力。迫切需要对安全理事会进行改革，这是作为第60/1号决议通过的2005年世界首脑会议成果文件中的要求。如我前面所言，联合国各机关是在二次大战后不久仅由51个国家设立的。我们现在有193个国家。显而易见，做出改变迫在眉睫。我们需要找到加快政府间谈判进程的方法，并且我呼吁会员国加倍作出努力。

在请今天上午的第一位发言者发言之前，我愿提醒会员国，一般性辩论的发言名单是在以下商定的基础上拟定的，即发言不应超过15分钟，以便会议能够听取所有发言者的发言。我要呼吁所有发言者在此时限内以正常速度发言，以便能够以联合国六种正式语文提供适当的口译服务。

我还愿提请大会注意往届会议所作的决定，即极不赞成发言结束后在大会堂内表示祝贺的做法。在这方面，我请一般性辩论的发言者在发言后由讲台背后的GA-200号房间离开大会堂，然后回到自己的席位。

我是否可以认为大会同意在第六十九届会议一般性辩论以同样方式行事？

就这样决定。

主席（以英语发言）：最后，我要提请会员国注意，在一般性辩论期间，所有发言者的正式照片都由新闻部拍摄。想要索取相片的成员请洽联合国照片保管室。

巴西联邦共和国总统迪尔玛·鲁塞夫女士讲话

主席（以英语发言）：大会现在将听取巴西联邦共和国总统的讲话。

巴西联邦共和国总统迪尔玛·鲁塞夫女士在陪同下进入大会堂。

主席（以英语发言）：我荣幸地代表大会欢迎巴西联邦共和国总统迪尔玛·鲁塞夫女士阁下来到联合国，并请她向大会讲话。

鲁塞夫总统（以葡萄牙语发言；口译由代表团提供）：巴西荣幸地在本次辩论中第一个发言，我们同时非常高兴地看到一名非洲之子担任大会本届会议主席。我们巴西人经由历史、文化和友谊的纽带与非洲大陆团结在一起，它的遗产在以前以及必定在以后会对我国的民族认同具有决定性的影响。

我在巴西即将举行选举选出共和国总统、州长和大部分国会议员的前夕在这里作一般性发言。这些选举代表着我国在二十多年独裁统治之后的近三十年中迈向民主所取得的成就。通过民主，我们还致力于国家经济稳定。

尤其在过去12年，我们在机会均等的基础上建立了包容性的社会，巩固了这些成就。我们全力推动的这个重要变革已经导致一个现代经济和更加平等的社会的建立。在此同时，这需要人民的参与、尊重人权和可持续地推动发展。最后，它也需要在世界舞台上得到多边办法、尊重国际法、追求和平与休戚与共的文化的参与。

几天前，联合国粮食及农业组织宣布，巴西已从世界饥饿地图除名。这项变革是我国采取了各种经济政策的结果，这些政策创造了2100万个工作机会、提高了最低工资以及在过去12年间增加了购买力达71%。这些政策也减少了不平等现象。自2003年以来，有3600万名巴西人脱贫，单在我执政期间就有2 200万人。在我们采取使巴西没有赤贫的行动方面，我们对社会政策和收入转移方案作出了协调，这也有助于取得这些成果。在保健领域，我们在千年发展目标设定的期限之前就达到了减少儿童死亡率的指标。

我们也普及了基本小学教育和中学教育，现在正设法使高中教育达到相同目标。我们同样致力于增进教育质量，特别是改善课程和提高教师素质。职业教育已经大步向前，设立了数百所新学校和专业培训中心，并在过去四年里培育了800万名年轻人。高等教育得到史无前例的推广，新设了政府供资的大学和提供了奖学金及教育补助，使300万名学生能够进入私立大学学习。平权行动已使大批贫穷、黑人和土著学生能够到大学入学。

最后，我们做出各种努力，设法建立一个知识化的社会。我们设立了一个称为“无国界科学”的方案，通过这个方案，我们派遣了超过100 000名本科生和研究生到世界一流大学学习。我国议会在一项总统倡议的推动下，颁布了法案，规定将盐下系层石油开采的特许权使用费的75%和盐下系层石油收入产生的社会基金的50%用于教育，并将盐下系层石油开采的特许权使用费的25%用于保健。通过这种方法，我们能将有限的资源，例如石油和天然气，转变为永久的资产 - 教育、科学和技术以及创新。这将成为我们迈向未来的通行证。

我们没有忽略财政纪律和货币稳定。我们一直尽心尽力不使巴西受到外来金融波动的影响。因此，我们能够克服挑战，渡过2008年雷曼兄弟垮台所触发的全球经济危机。雷曼兄弟的垮台使国家主权债务基金岌岌可危，影响到许多国家。我们渡过了全球经济危机造成的最严峻后果 - 失业、工资贬值、社会权利瓦解和投资停滞不前。我们对收入进行了分配，采用了刺激增长和就业以及继续投资基础设施的作法。巴西从全世界第十三大经济体晋升为第七大经济体。我们的人均收入增加了三倍，不平等状况大幅下降。2002年，巴西超过一半的国民贫穷不堪，生活在贫穷线以下；今天，四分之三的巴西人肯定都属于中产阶级和高收入阶层。在经济危机期间，全世界有数亿人失业，但巴西却创造了1 200万个新的工作机会。此外，我国成为外国投资的主要地点。我们还通过与私有部门建立强有力的伙伴关系，恢复对基础设施的投资。

所有这些成就都来自健全的财政环境。我们降低了国家债务与国内总产值的净比率，从60%下降到35%。我们的外债总额与国内总产值的比率也从42%下降到14%，国际储备增加了10倍，使巴西成为国际债权人。我国的年度通胀率也一直维持在目前国家设定的目标的最高和最低范围之内。

尽管我们出尽全力，设法解除全球危机造成的严峻后果，但过去几年，我们依然深受影响，因为全世界经济难题持续存在，对我们的增长产生了消极影响。在这里，我要重申去年我在一般性辩论开始时所说的话（见A/68/PV.5）。我们必须快速恢复全球经济势头，这应致力于推动投资和国际贸易，减少各国之间的不平等，并且不成为最终阻碍经济发展和整个社会收入分配的因素。

关于国际贸易，各国必须作出一致承诺，采取行动结束多哈回合的谈判。我们也必须结束发展中国家对全球经济的重要性日增而它们在国际货币基金和世界银行等国际金融机构的决策过程中的代表性和参与程度不足的这种不对等状况。迟迟不扩大发展中国家在这些机构中的投票权是无法接受的。这些机构有可能失去它们的合法性和有效性。

今年7月，巴西荣幸地主办了第六届金砖五国会议 - 它们是巴西、俄罗斯、印度、中国和南非五国。我们欢迎这些国家的领导人出席了兄弟情谊般的会议，取得了丰硕成果。这次会议对未来指出了各种重要的可能性。我们签署了协议，决定设立一个新的发展银行和作出制定一个应急储备基金的安排。这个银行将对金砖五国和其他发展中国家提供基础设施的融资需求。应急储备基金的安排将使这些国家不会受到金融波动的影响。每个机制都将有1000亿美元的启动资本。

当代 - 我们这一代 - 世界领导人也需解决对和平、集体安全和环境的各种重大挑战。我们既不能解决旧的争端，也无法防止新的威胁的发生。使用武力不可能解决造成冲突的根源。巴勒斯坦问题的持续存在、叙利亚人民遭到蓄意杀害、伊拉克全国

支离破碎、利比亚国内极度不安、萨赫勒冲突不断和乌克兰的冲突都清楚说明了这一点。每一种军事干预，不但未能导致和平，反而使这些冲突更形加剧。我们正在目睹平民受害者和人道主义灾难的急剧扩散。我们绝不能让这种野蛮的行为增多，违反我们的伦理、道德和文明价值观。我们也不能对西非的埃博拉病毒的蔓延无动于衷。因此，我们支持秘书长提出的设立一个联合国紧急应对埃博拉特派团的建议。巴西坚定地支持这项建议。

安全理事会在设法和平解决这些冲突方面遭遇到一些困难，要克服这种停滞不前的状况，就需要对安理会进行真正改革，而这项进程已被拖延了一段时间。2015年将迎来联合国成立70周年，它的来临似乎有利于解决当前状况。我十分肯定，我们大家都了解安全理事会陷于瘫痪和无所作为造成的严重风险，而更具代表性和合法性的安全理事会也将更为有效。

我要强调指出，我们不可能对以色列-巴勒斯坦危机无动于衷，特别是最近在加沙发生的重大事件之后。我们谴责过度使用武力的行为使平民特别是妇女和儿童受到重大伤害。以巴冲突必须得到适当解决，而不是适可而止的管控，局势依然动荡不安，正如目前的状况。双方的谈判必须有效，最终要能实现两国解决方案，使巴基斯坦和以色列能够在国际承认的边界内毗邻安全共处。

拉丁美洲和加勒比在如此多的冲突局势之中，它设法解决几个世纪以来一直困扰着我们这个区域的主要问题，那就是社会不平等。民主的根基越来越深，对更加公平、包容各方和可持续增长的要求也越来越强烈。通过南美洲国家联盟、南方共同市场和拉美及加勒比国家共同体，一体化的努力已经取得巨大进展。

气候变化是当代最严峻的挑战。要克服这项挑战，我们需要有紧迫感、表现出政治勇气以及明确了解所有各方都必须依照平等和共同但有区别责任的原则做出贡献。秘书长最近非常及时地召开了气

候首脑会议，这次会议进一步推动在《联合国气候变化框架公约》层级展开谈判。

巴西政府将努力使这些谈判的成果能达成均衡、公平和有效的协议。巴西已经尽了它的一份努力，面对气候变化的挑战。2009年，在哥本哈根大会期间，我们承诺到2020年自愿减少我们的预计排放量36%到39%。从2010年至2013年，我们每年平均减少向大气排放6.5亿吨二氧化碳。这几年中，我们实现了我国历史上最低的森林砍伐率。过去十年，我们减少森林砍伐达79%，但我们没有放弃经济发展和包容的工作。

因此，我们已经显示出增长、包容、保存和保护是可能相互并存的。这样的成就来自巴西政府、民间社会和其他公私利益攸关方的持续和坚定的承诺。我们希望，发达国家不仅应在法律上作出榜样，也应在政治义务上作出榜样，坚定和具体地显示它们将致力于解决这项影响我们所有人的问题。

在里约热内卢举行的联合国可持续发展大会上，我国根据适用于发展中国家和发达国家的可持续发展目标，设定了制定新的发展议程的基础。我国对此深感自豪。对我们至为关键的是，根据我们承诺克服的挑战的严重程度查明落实这项议程的手段。在涉及融资、合作、国家能力建设和技术转让时，必须全力以赴，而尤其必须惠及最不发达国家。容我强调指出，在这方面，需要为研发、转让和提供清洁和环境上可持续的技术设立一个机制。

除了可持续发展与和平之外，我们设法建立的国际秩序必须以各项基本价值观为根基。在这些价值观中，应强调努力打击所有形式的歧视和排斥。我们采取果断行动，增强妇女在劳动力市场、自由职业、创立企业、政治活动和获得教育方面的权利。本届政府持续不断地打击一切侵犯妇女的暴力行为。我们认为，二十一世纪将是妇女的世纪。

根据同样理由，推动种族平等的原因在于设法补偿非洲裔的巴西人数百年来承受的奴役之苦。今天，这些巴西人占我国人口一半以上。他们赐予

了我们文化、宗教和人类财富及价值观的丰富和永恒遗产，我们愧对他们。对我们而言，各族通婚是值得骄傲的事。种族主义不仅是令人发指的严峻罪行，也是我们毫不犹豫要立即打击、惩处和铲除的祸害。

我们以打击暴力侵害妇女和非洲裔巴西人的同样承诺打击对同性恋的恐惧。我国最高法院已经确认同性婚姻，这使他们拥有婚姻之后享有的全部公民权利。我们坚信人人享有尊严，以及人的基本权利放诸四海而皆准。在国内和在国际上，这些权利都不应受到双重标准和一切形式的政治操弄的影响。

另一个基本价值观是尊重公益。我们打击腐败绝不手软。历史已经教导我们，打击腐败只有一种正确和有效的方法：那就是结束有罪不法现象，以此监督、调查和惩处腐败、洗钱和其他金融犯罪的行为。这是每一个政府的责任，而巴西通过强化我国的体制，已经履行了这项责任。

在巴西，我们打造了一个政府透明度门户网站，使国民能在政府付款之后24小时内查阅政府的一切开支情况。我们也通过了一项获取信息的法律，允许巴西所有国民，除与国家主权有关的信息外，有权得到政府的所有数据。我们已经加强并给予调查人员以及负责政府内部管控的人员自主权。我们已经通过法律，不仅惩处积极参与腐败的人，也惩处消极认同腐败行为的人。要加强公开和民主的治理，强化这些机构必不可少。巴西最近重新设立了开放式政府伙伴关系执行委员会，这也使我们能够促进全世界更加透明的政府。

必须采取措施，切实保障人权，这不仅在现实世界中应该如此，在虚拟世界中也应如此。这正是大会去年通过的关于数字时代的隐私权的第68/167号决议阐述的内容。巴西和德国在2013年推动就此事进行严肃讨论，并打算在今年第六十九届会议期间深化这个讨论。为了我们对此事进行审议，联合国人权事务高级专员办事处2014年5月公布的2013年

年度报告可作为重要投入。2013年9月，我在这个讲台（见A/68/PV.5）提议，为治理和使用因特网制定一个以言论自由、隐私权、网路中立性和文化多样性等原则为基础的公民框架。

我高兴地注意到，自那以来，国际社会已调动起力量，努力加强目前的因特网治理架构。在巴西倡议下于4月份在圣保罗举行的未来因特网治理问题全球多利益攸关方会议（NETmundial）是这一进程中的重要一步。该会议把来自世界各区域以及多个部门的利益攸关方汇聚到了一起。会上讨论了应当遵循哪些原则以及应当采取哪些行动来确保因特网继续以开放、民主、自由、多部门和多边的方式发展下去。

联合国及其会员国如今面临着极其艰巨的挑战，这些挑战应当是大会本届会议工作的优先重点。2015年必须成为一个转折点。我确信，我们不会回避带着勇气和洞察力履行我们的崇高责任，建设一个以促进和平、可持续发展、消除贫困和减少不平等现象为基础的国际秩序。巴西随时准备并完全决心为此做贡献。

主席（以英语发言）：我谨代表大会感谢巴西联邦共和国总统刚才的讲话。

巴西联邦共和国总统迪尔玛·罗塞芙女士在陪同下离开大会堂。

美利坚合众国总统巴拉克·奥巴马先生的讲话

主席（以英语发言）：大会现在听取美利坚合众国总统的讲话。

美利坚合众国总统奥巴马先生在陪同下走进大会堂。

主席（以英语发言）：我谨代表大会，欢迎美利坚合众国总统巴拉克·奥巴马先生阁下来到联合国，并请他向大会讲话。

奥巴马总统（以英语发言）：今天我们汇聚在此之时，正处在一个战争与和平、混乱与整合、恐

惧与希望的十字路口。在全球各地，竖立着进步的路标。这个机构创建之时曾有过的世界大战的阴影已被驱散；大国之间爆发战争的可能性已然减少。会员国的数目已增至原来的3倍多，更多的人民生活在他选举产生的政府之下。数亿民众得到解救，摆脱了贫困的牢笼，生活在极端贫困中的人口比例已经减半。世界经济在经历了我们有生之年最严重的金融危机之后继续发展壮大。

今天，不论你居住在纽约市中心，还是居住在距内罗毕200多英里的我祖母的村庄，你能握于掌中的信息都将比全世界最大的图书馆所收藏的信息还多。我们一起学会了如何治愈疾病，以及如何利用风能和太阳能。这个机构的存在本身就是一个独一无二的成就——全世界人民致力于以和平方式解决它们之间的分歧，并共同解决他们的问题。我经常对美国的年轻人说，这是人类历史上最好的时候，出生在这个时候比以往任何时候都更有可能读书识字、身体健康并自由地追求自己的梦想。

然而，我们的世界中却存在着一种无处不在的不安全感——感到将我们团结在一起的那些力量带来了新的危险，令任何一个国家都难以让自己同全球性势力隔绝。就在我们汇聚在此的时候，埃博拉疫情的爆发令西非地区的公共卫生系统不堪重负，而且还构成了迅速地跨境蔓延的威胁。俄罗斯在欧洲的进犯行径让人们回想起大国为了实现领土扩张野心而践踏小国的日子。叙利亚和伊拉克的恐怖主义分子的残忍行径迫使我们直视黑暗的腹地。

这些问题必须刻不容缓地一一得到关注。但它们也显示出一个更广泛的问题的征兆，那就是我们的国际体制赶不上一个紧密相连的世界的步伐。我们没有一道适当地投资于发展中国家的公共卫生能力。我们往往在不便于严格执行国际准则的时候未能执行那些准则。而且，在全世界许许多多的地区，我们没有以足够的力度应对助长暴力极端主义的偏执、宗派主义和绝望情绪。

诸位代表，我们作为联合国汇聚在一起，要作出一个抉择。我们可以重振这个让如此之多的进步得以实现的国际体制，我们也可以听任动荡的逆流让我们倒退。我们可以重申我们应对国际性问题的共同责任，也可以面对越来越多的动乱的爆发手足无措。对于美国而言，这个抉择是明确的：我们选择希望，而不是恐惧。我们眼中的未来并不是我们无法掌控的，而是我们通过协调一致的共同努力能够打造得更好的。我们驳斥有关人类事务的宿命论或玩世不恭的言论。我们选择为世界应有的面貌、为我们的子孙后代应有的未来而努力。

要经受住时代的考验，我们就必须做很多事情。但今天，我要重点谈谈两个构成我们如此众多挑战根源的重大问题。派代表在此出席今天会议的各国是否能再度承诺致力于联合国的创始宗旨，我们是否能合力铲除暴力极端主义这个毒瘤？

首先，我们所有各国，无论大小，都必须履行我们遵守和执行国际准则的责任。我们汇聚在此，是因为其他各方已意识到，我们从合作中得到的好处多于征服。100多年前，一场世界大战夺走了千百万人的生命，证明如果借助现代武器的可怕威力，帝国的图谋会最终把人们引向坟墓。后来，在打了另一场世界大战，击退了法西斯势力，战胜了种族至上理念之后，才成立了联合国，为的是确保没有任何国家可以征服其邻国，攫取其领土。

最近，俄罗斯在乌克兰的所作所为对这一战后秩序构成了挑战。让我们来看看事实。在乌克兰人民动员起来，进行抗议示威，呼吁实行改革之后，他们的腐败总统逃走了。俄罗斯违背基辅政府的愿望，兼并了克里米亚。俄罗斯把大批武器源源不断地运入乌克兰东部，壮大暴力分离分子的力量，助长冲突，造成成千上万人死亡。在一架民用飞机于其代理人部队控制区上空被击落后，那些部队连续许多天不让任何人进入坠机现场。在乌克兰开始恢复对其领土的控制之后，俄罗斯便撕下了仅仅只是为分离分子提供支持的伪装，直接把军队派过边界。

这反映了一种观念，认为在这个世界里，强权即公理；在这个世界里，一个国家的边界可以被另一个国家改划，文明的人们无法获许寻回亲人的遗骸，因为有人担心真相会被揭露。

美国坚持不同的理念。我们认为，公理造就强权，大国不得欺凌小国，人们应可选择自己的未来。这些是简单明了的真理，但必须加以捍卫。美国及其盟国将支持乌克兰人民发展本国的民主与经济。我们将加强我们的北约盟国，恪守我们对集体自卫的承诺。我们将让俄罗斯为其侵略行为付出代价，我们将以真理戳穿谎言。我们呼吁其它国家与我们一道，站在历史的正确一边，因为尽管动用枪炮能够赢得一些小利，但如果有足够的声音支持各国的自由以及人民作出自己决定的权利，那些小利便会最终荡然无存。

此外，可以走另外一条路——外交与和平的道路，谋求实现设立这个机构所要捍卫的理想。最近在乌克兰达成的停火协议为实现这些目标提供了一个契机。如果俄罗斯选择走这条路——这条路在冷战结束后的一段时间里曾给俄罗斯人民带来繁荣——我们会取消制裁，就会欢迎俄罗斯在应对共同挑战方面发挥作用。毕竟，美国与俄罗斯在过去这些年里已经做到了这一点——从减少我们核储存、履行我们根据《核不扩散条约》所承担的义务，到合作移除和销毁叙利亚所申报的化学武器。如果俄罗斯改弦易辙，我们准备再次与它进行这样的合作。

这提出了我们这个全球时代的一个核心问题：我们是从共同利益出发，本着相互尊重的精神共同解决我们遇到的问题，还是会深陷过去那种具有毁灭性的敌对状态。如果各国能找到共同立足点——不是简单地倚仗实力，而是本着原则行事——那么我们便能取得巨大进步。我今天站在大会面前，承诺美国将投入力量，并与所有国家一道应对我们在二十一世纪面临的问题。

此时此刻，美国正在我们军方的支持下，派出我们的医生与科研人员，帮助遏制埃博拉疫情并寻找新的治疗办法。但我们需要作出更广泛的努力来遏制这种有可能夺走数十万人生命，造成可怕痛苦，破坏经济稳定并快速跨界蔓延的疾病。人们很容易会认为这是一个离得很远的问题，直到有一天迫在眉睫。因此，我们将继续动员其它国家与我们一道作出具体而重大的承诺，抗击这场疫情，并从长远上加强我们的全球卫生安全体系。

美国正寻求以外交手段解决伊朗核问题，这是我们对于制止核武器扩散以及谋求建立一个无核武器世界从而实现和平与安全所作承诺的一部分。但只有伊朗抓住这一历史性机遇，这一点才能做到。我对伊朗领导人和伊朗人民发出的讯息是简单明了而且连贯一致的。不要错过这个机遇丢失。我们可以达成一项解决办法，既能满足伊朗的能源需求，同时也能向世界保证，伊朗的核计划是和平的。

美国现在是而且今后也将继续是一个促进和平、稳定以及各国间自由通商的太平洋大国。但我们将坚持一点，那就是，所有国家都必须遵守行为规则，依照国际法和平解决领土纠纷。亚太地区就是这样得到发展的。这也是保护未来进步的唯一方式。

美国致力于落实一项旨在到2030年消灭赤贫的发展议程。我们将尽我们的一份力，帮助人们养活自己，推动他们的经济，照顾他们中的病者。如果全世界都共同行动起来，我们就能确保我们的后代过上充满机会而且享有尊严的生活。

美国正在谋求大幅减少其二氧化碳排放量，而且我们已增加在清洁能源方面的投资。我们将尽我们的一份责任，帮助发展中国家也尽到它们的责任。但是，科学告诉我们，只有其它每个国家、每个大国都与我们协作开展这项努力，我们才能成功地应对气候变化。这样我们才能为我们的子孙后代保护地球。可以毫不夸张地说，人类的未来取决于

我们能否团结一致地反对那些利用人为的部落或教派、种族或宗教界线在我们之间制造隔阂的人。

但是，这不能只是口头上说说而已，我们必须共同采取切实措施来消除宗教狂热所构成的危险，并遏制使其队伍得以壮大的那些趋势。此外，抗击极端主义的行动并不限于安全挑战的狭窄范围。这是因为，虽然我们已经步骤地从根本上削弱“基地”组织，并且为实现向阿富汗主权政府的过渡提供了支持，但极端主义意识形态已经转向其它地区，特别是中东和北非，那些地区有四分之一的年轻人没有工作，食物和水可能奇缺，腐败猖獗，宗派冲突越来越难以遏制。

作为国际社会，我们必须集中于四个领域来应对这一挑战。首先，必须削弱并最终摧毁被称为伊拉克和黎凡特伊斯兰国（伊黎伊斯兰国）的恐怖主义组织。它对伊拉克和叙利亚境内受其影响的民众带来了恐怖。强奸被作为一种战争武器，母亲、姐妹和女儿成了受害者。无辜儿童遭到枪杀。尸体被扔进万人坑。宗教少数群体被活活饿死。无辜的人被施以无比可怕的罪行，惨遭斩首。此种暴行的视频后来被发布，使世界的良知为之震惊。

任何神灵都不会容忍这种恐怖行径。任何冤情都不能成为这类行径的借口。同这伙邪恶之徒没有任何道理可讲，也没有任何讨价还价的余地。只有用武力说话才能让这样的刽子手听懂。因此，美利坚合众国将同一个广泛的联盟共同摧毁这个死亡网络。在展开这一努力时，我们并非独自行动，我们也不计划派遣美国军队进驻外国土地。但我们将支持正在为收复自己社区而战斗的伊拉克人和叙利亚人。我们将发挥我们的军事威力，实施空中打击，以击退伊黎伊斯兰国。我们将训练并装备在当地与这些恐怖分子作战的武装力量。我们将致力切断他们的资金来源并阻止外国武装分子进出该地区。现在已经有40多个国家表示愿意加入这个联盟。今天，我要促请全世界加入这项努力。那些已经加入伊黎伊斯兰国的人应当趁早离开战场。那些仍继续为令人憎恶的行当而战的人会发现自己日益

孤立。这是因为，我们不会屈服于威胁，而且我们将证明，未来属于建设者，而不是破坏者。因此，这是我们必须立即应对的第一项挑战。

第二个挑战是，现在全世界——特别是穆斯林群体——应该以明确、强有力的声音坚持不懈地表示摒弃“基地”组织和伊黎伊斯兰国的意识形态。促使虔诚的信仰与现代多元文化世界相互协调，是所有伟大宗教的任务之一。没有任何儿童生来就仇恨他人。任何儿童——不论在什么地方——都不应被灌输仇恨他人的思想。不应当再容许所谓的神职人员蛊惑人们伤害无辜，只因为他们是犹太人、基督教徒或穆斯林。现在需要全世界文明的人民达成新的约定，从最基本的源头彻底消除战争，不让年轻人的头脑受到暴力意识形态的腐蚀。

这意味着切断煽动仇恨的资金来源。有人通过全球经济聚敛财富，然后向那些唆使儿童从事破坏的人输送经费。现在应该制止他们的虚伪行径。这意味着必须从恐怖分子手中夺回被占据的空间——包括因特网和社交媒体。他们的宣传已经逼迫年轻人到海外为他们作战，将学生变成自杀炸弹。我们必须提供另外一种前途。这意味着团结各种不同信仰的信徒。所有的宗教都在某个时候遭受过极端主义分子从内部发动的攻击。所有的信众都有责任弘扬所有伟大宗教的核心价值。你希望他人怎样对待你，你也要怎样对待他人。

伊黎伊斯兰国、“基地”组织或博科圣地组织的意识形态如果经常被暴露在光天化日之下并受到批判和驳斥，就会逐渐枯萎和消亡。请看看新的穆斯林社会促进和平论坛——谢赫·阿卜杜拉·本比亚道出了该论坛的宗旨：“我们必须向战争宣战，实现为和平争取和平的结果”。请看看年轻的英国穆斯林，他们对恐怖主义宣传做出了反应，开始发起“拒绝以我的名义”运动，宣告伊黎伊斯兰国是以伊斯兰的假面具来掩饰自己。请看看一些基督教和穆斯林领袖，他们在中非共和国共同表示反对暴力。请聆听那里的一位伊马目所说的话：政客们也

许会企图分裂我国的宗教信徒，但是宗教不应该是仇恨、战争和冲突的起因。

今天晚些时候，安全理事会将通过决议，强调各国负责任抗击暴力极端主义。但是决议通过后，必须随之展现实际承诺，使我们为自己的缺失承担责任。明年，我们都应该做好准备，宣布我们已经为抗击极端主义意识形态采取的具体步骤——消除学校中的不容异己现象，将激进行为消除在萌芽状态，促进为相互理解架设新桥梁的机构和项目。

第三，我们必须解决冲突周而复始的问题，特别是宗派冲突，因为这为恐怖主义分子创造了可以利用的条件。宗教内部的战争并不是新现象。基督教曾经历过几个世纪残酷的宗派冲突。今天，穆斯林群体内部的暴力已成为人类如此众多悲惨遭遇的来源。现在应该承认中东各地逊尼派和什叶派之间的代理战争和恐怖运动造成的破坏。现在，政治、公民社会和宗教领袖应该摒弃宗派纷争。我们必须明确指出：这场战争没有胜利者。叙利亚的残酷内战已经导致近200 000人丧生，数百万人流离失所。伊拉克现在已到了重新堕入深渊的危险边缘。这场冲突已经为恐怖分子培养了招兵买马的温床，他们最终必然会对外输出此种暴力。

好消息是，我们也看到一些迹象表明，这股潮流可以被逆转。一个新的包容性政府已经在巴格达成立；伊拉克新总理受到邻国的欢迎；我们看到黎巴嫩各派拒绝接受那些试图挑起战争的人。在采取这些步骤后，必须随之实现更广泛的休战。没有任何地方比叙利亚更需要做到这一点。美国正在与我们的伙伴一起，为叙利亚反对派提供训练和装备，使之成为抗衡伊黎伊斯兰国恐怖分子和阿萨德政权残暴统治的力量。

换句话说，在处理一个又一个问题的时候，我们不能依赖为一个不同的世纪订立的规则。如果我们放眼于我们边境以外，如果我们以全球观来思考问题，如果我们合作行事，我们就能打造本世纪的

前进轨道，就像我们的先辈打造了二战后的时代一样。

但是，在我们展望未来时，有一个问题有可能引发一个冲突迭起的循环，使许许多多既有的成就被逆转。那就是在穆斯林世界众多地区肆虐的暴力极端主义毒瘤。当然，恐怖主义并非新事物。肯尼迪总统在联大发表讲话时曾恰当地说道：

“恐怖并不是一种新武器。纵观整个历史，此种手段一直被那些既无法靠说服也无法以表率方式赢得胜利的人使用。”（A/PV. 1013, 第96段）

在20世纪，恐怖手段被各类无法靠公众支持而掌权的团体所使用。但在本世纪，我们所面对的是一伙更为致命、意识形态色彩更浓的恐怖分子，他们滥用世界上的一个伟大宗教。他们已掌握使一小撮人能制造出巨大伤害的技术手段，心怀一种可怕的幻想，把世人划分为顺从者和叛逆者，尽可能多地屠杀无辜百姓，用最残忍的方式来恐吓其社区内的人们。

我已清楚指出过，美国不会以反恐作为其整个外交政策的基点。我们针对“基地组织”及与之有关联的势力反动了目标明确的行动——消灭其领导人，不让他们有藏避风港。与此同时，我们一再重申，美国现在没有，今后也永远不会向伊斯兰开战。伊斯兰教倡导和平。世界各地的穆斯林渴望的是一种有尊严和正义感的生活。美国与伊斯兰之间没有我们与他们之分，而是同属一方，因为数百万美国穆斯林是我国社会的组成部分。

我们反对任何关于文明冲突的说法。宣扬宗教战争永不停止的信条是极端主义分子蛊惑人心的借口，他们不能建设或创造任何东西，因而只能宣扬狂热和仇恨。

但是，持久解决叙利亚内战的唯一办法是政治办法——开启包容性的政治过渡，满足所有叙利亚公民的合法愿望，不论民族、信仰。

持怀疑论者可能会说，这样的结果绝不可能达到。但是，没有其他的办法可以终止当前叙利亚境内的混乱状态，无论是花一年还是十年。这反映了一个事实，现在是时候了，应当在该区域展开更广泛的谈判，各主要大国应在谈判桌前面对面坐下来直接、坦诚而且和平地解决它们之间的分歧，而不是通过那些舞枪弄炮的代理人。我可以向国际社会保证，美国将继续参与处理该地区的问题，而且我们准备参与这项努力。

第四点亦即最后一点很简单：阿拉伯国家和穆斯林世界必须高度重视其人民的非凡潜力——特别是年轻人的潜力。在这里，我想直接对穆斯林世界的年轻人说几句话。你们拥有一种伟大的传统，提倡教育，而不是无知；提倡创新，而不是毁灭；提倡生命的尊严，而不是杀戮。那些蛊惑你们偏离这条道路的人是在背叛这一传统，而不是在捍卫这一传统。你们已经表明，一旦年轻人有了取得成功的工具——有好学校、能接受数学和科学教育、能培养创造力和创业精神的经济——社会便会繁荣发展。因此，美国将同那些提倡这一理念的人结成伙伴。

如果妇女能够全面参与一个国家的政治或经济生活，各国社会就更有可能成功发展。因此，我们支持妇女在议会及和平进程中以及在学校和经济中进行参与。如果在年轻人居住的地方，唯一的选择是要么任由国家摆布，要么被地下极端分子所诱惑，那么任何反恐战略都不可能成功。但是，在一个真正的公民社会得以蓬勃发展的地方——人们可以各抒己见，以和平方式组织起来，谋求更好的生活——那么摒弃恐怖活动的可能性就会大增。

在谋求这种积极变化的时候不应该以牺牲传统和信仰为代价。我们在伊拉克看到了这一点，那里有一名年轻男子为他的同龄人开办了个图书室。“我们把伊拉克的文化传统与他们的心连了起来”，他说道，“使他们愿意呆下来”。我们在突尼斯看到了这一点，在那里，世俗政党和伊斯兰政党通过一个政治进程，一道努力制订一部新宪法。我们在

塞内加尔看到了这一点，那里的公民社会与一个强有力的民主政府一道蓬勃发展。我们马来西亚看到了这一点，那些充满活力的创业精神正推动一个前殖民地迈入发达经济体行列。我们在印度尼西亚也看到这一点，那里起初的暴力过渡已经结束，真正的民主已经形成。

归根结底，抵制宗派主义以及抵制极端主义的使命需要由一代人来承担，由中东人民自己来承担。任何外部力量都不能带来心灵和头脑上的转变。但美国将是一个持尊重态度、具有建设性的合作伙伴。我们既不会容许存在恐怖分子避风港，也不会充当一个占领国。我们将采取行动抵御对我们安全及我们盟友的威胁，同时建立反恐合作的架构。我们将加强努力，壮大那些对抗极端主义意识形态和寻求解决派别冲突的人们力量。我们将扩大我们的方案，为创业、民间社会、教育和青年提供支持，因为归根到底，这些投资是消除暴力的最佳解药。

我们也认识到，要解决巴以冲突，就需要领导智慧。虽然局面很黯淡，但美国不会放弃对和平的追求。要知道，伊拉克、叙利亚和利比亚境内的局势应当使所有那些错误地认为阿以冲突是该区域问题主要根源的人清醒过来。长期以来，这被作为一种借口，转移人们对国内问题的注意力。目前暴力浪潮席卷该区域，致使许多以色列人打算放弃艰苦的谋和努力。这一点值得以色列国内反思，因为——我们应明确指出——西岸和加沙地带的现状是不可持续的。我们不能放弃这一努力——无论是在火箭弹射向无辜以色列人，还是众多巴勒斯坦儿童在加沙丧生的时候。只要我还在担任总统，我们会始终捍卫这样一项原则，即：两国在和平与安全中毗邻共存，将会使以色列人、巴勒斯坦人、整个区域乃至全世界更公正、更安全。

美国准备作如下努力：采取行动应对当前威胁，同时力争建设一个越来越不需要此类行动的世界。美国永远不会在捍卫我们利益的时候退缩，但我们也不会兑现这个机构的承诺及其《世界人权

宣言》的时候退缩——其理念是和平不仅意味着没有战争，而且也意味着过上更好的生活

我意识到，美国的批评者们马上会说，有时我们也没有践行我们的理念，美国国内也有很多问题。的确如此。在今年夏季中东和东欧局势动荡不定的时候，我知道世人也注意到在美国密苏里州的小城市弗格森，一名年轻男子被打死，当地社区随之出现分化。是的，我们有着自身的种族和族裔紧张关系的问题。而且与每一个国家一样，我们在不断地探索如何使全球化和进一步多元化所造成的巨大变化与我们所珍视的传统得到调和。

但我们欢迎世界审视美国，因为你们所看到的美国一直在不断努力解决自身问题，使我们这个合众国更完美，使国家创立时就已存在的那些裂痕得以弥合。今日的美国已不同于100年前、50年前甚至10年前的美国。我们为理想而奋斗，而且如果做得不够好，我们愿意作自我批评。我们对自己的领导人实行问责，坚持新闻自由和司法独立。我们在开放的民主空间处理我们的分歧，同时尊重法治，让每个种族和每一宗教信仰的人们都有立足之地，坚信每个人都有能力使自己的社区和环境以及自己的国家变得更美好。

我担任总统已将近六年，我相信，这一承诺可以帮助激励全世界。从我在世界各地见到的年轻人的眼中，我看到了对积极变革的渴望——对和平、自由和机会的渴望以及对终止偏见的渴望。他们提醒我们，无论你是谁，来自哪里，长什么模样，信什么教，爱的是谁，我们都有根本的共同点。

联合国以及美国在联合国中作用的倡导者埃莉诺·罗斯福曾经提出过这样一个问题：

“世界人权究竟从何处开始呢？是在离家很近的小地方——如此靠近又如此微小，以至于它们无法在任何世界地图上看到。然而它们却是由个人组成的世界；是他所居住的街坊；是他就读的学校；是他工作的工厂、农场或办公室。”

在世界各地，青年人正在朝前迈进，渴望有一个更美好的世界。在世界各地，在不起眼的小地方，他们正在克服仇恨、偏见和宗派纷争。他们在学会尊重彼此，尽管存在差异。

世界各地的人们现在期待我们在这里展现他们在日常生活中努力展现的正派诚实、尊严和勇气。在这个十字路口，我可以向你们保证，美利坚合众国不会在完成必须完成的使命之前分散精力，也不会却步不前。我们是令人自豪的自由传统的传承者，而且我们已做好准备，要尽一切必要努力将这一传统传给子孙后代。我请你们同我们一起完成这个共同的使命，造福今天的儿童以及子孙后代。

主席（以英语发言）：我谨代表大会，感谢美利坚合众国总统刚才的讲话。

美利坚合众国总统巴拉克·奥巴马先生在陪同下离开大会堂。

乌干达共和国总统韦里·卡古塔·穆塞韦尼先生的讲话

主席（以英语发言）：大会现在听取乌干达共和国总统的讲话。

乌干达共和国总统韦里·卡古塔·穆塞韦尼先生在陪同下走进大会堂。

主席（以英语发言）：我谨代表大会欢迎乌干达共和国总统韦里·卡古塔·穆塞韦尼先生阁下来到联合国，并请他向大会讲话。

穆塞韦尼总统（以英语发言）：首先，我谨感谢大会选举我国外长萨姆·库泰萨先生担任大会第六十九届会议主席。

如大会所知，联合国系统需要改革，以反映当今世界新的需要和新的现实。乌干达将利用其担任主席这段时间推动关于这个问题的非洲议程，对联合国及其机构的改革作出微薄的贡献。将由我们共同商定的这些改革将会加强而不是削弱联合国。

非洲，包括乌干达在内，终于开始脱离自1472年葡萄牙人开始侵入非洲海岸以来过去500年时间里一直经受的日益衰败的漫漫长夜。在这500年里，非洲大陆遭受了巨大创伤，包括贩卖奴隶活动、殖民主义、新殖民主义、掠夺、人类流血事件，在某些情况下，甚至发生了灭绝种族事件。这些创伤导致非洲大陆民众流血、人口减少，以至于到1900年，整个非洲的人口仅为1.33亿人，而土地面积只有非洲四分之一的中国则有4.89亿人。换言之，到1990年，非洲土地面积是中国的四倍，而整个非洲的人口却仅为中国人口的四分之一。

这种创伤之所以可能在非洲发生，不仅是因为内部软弱，也有其外部因素。外国侵略给非洲社会造成了严重破坏。例如，首位葡萄牙探险家迭戈·肯于1483年达到非洲大西洋海岸时，那里是一个有条不紊、井然有序的刚果王国。这个王国的幅员包括安哥拉北部部分地区、卡宾达、刚果共和国部分地区和刚果民主共和国西部各地区。由于殖民主义行动，该政体，该王国，衰落并解体了。

只是到了现在，该地区各现代国家才正在复兴非洲这一地区。当代非洲领导人一直在处理的正是这些破坏和原有缺陷。在许多非洲国家，积极的成果开始显现。非洲中产阶级现在已经达到3.13亿人口，将非洲的购买力提高到2.5万亿美元。这一购买力正以每年3.2%的比例增长。非洲国内生产总值和购买力的这一增长和扩大是在公路不足、铁路不足、电力不足等情况下发生的。一旦冲破这些战略性瓶颈，非洲的潜力便永无止境。

困扰非洲的一个瓶颈是存在宗教或部族宗派主义的伪意识形态，以及针对妇女的沙文主义。奥巴马总统往外走时，我在门口遇到了他，我告诉他说，他抄袭了我发言稿的部分内容。这一伪意识形态助长了非洲的多数冲突。我们还看到，在中东和北非，这一伪意识形态正在造成浩劫。当身穿制服的外来人员同这些伪意识形态分子勾结在一起时，便产生了极为悲剧性的结果。宗派主义思想意识是骗人而且沦丧的观念，因为这种观念不符合人民互

依互利的真正利益，不利于商品和服务的交换，也无助于为互惠而相互融合。只有寄生虫才热衷于这种计谋。应当禁止这一伪意识形态，并将其嗤之以鼻。

关于社会经济变革，乌干达正忙于建造硬质路面公路、电力网络、铁路、信息和通信技术网络、普及教育系统和乌干达全国医疗保健系统。我们与邻国一道，将我们的市场融入了东非共同体及东部和南部非洲共同市场。我们还与其他各方合作，寻找共同解决安全问题的办法。因此，非洲和非洲各国正在成为更加可以信赖的伙伴，与非洲大陆以外所有认真的行为体开展合作。

乌干达需要并且欢迎投资、贸易准入权和游客，在某些情况下，还需要与世界上我们的伙伴——其中许多伙伴是联合国会员国——建立得到非洲联盟批准的安全伙伴关系。

主席（以英语发言）：我谨代表大会感谢乌干达共和国总统刚才发表的讲话。

乌干达共和国总统约韦里·卡古塔·穆塞韦尼先生在陪同下离开大会堂。

西班牙国王唐菲利普六世陛下的讲话

主席（以英语发言）：大会现在将听取西班牙国王陛下的讲话。

西班牙国王唐菲利普六世陛下在陪同下进入大会堂。

主席（以英语发言）：我谨代表大会欢迎西班牙国王唐菲利普六世陛下来到联合国，并请他向大会讲话。

费利佩国王（以西班牙语发言）：非常荣幸，继位伊始即可作为西班牙国王在联合国大会发言。

我出席大会，是要与国际社会分享我国对人类最崇高普遍原则和价值观的承诺。今天，我高兴地介绍焕然一新、但依然保持本色且信守其国际承诺

的西班牙能够为所有国家的和平、自由、正义和人权，为所有人，及其福祉与繁荣做怎样的贡献。

作为一个历史悠久并显然负有全球使命的国家，西班牙对塑造世界历史有着积极和重大的贡献。让我们回顾，在全球化和国际法问世，乃至中世纪议会制度和现代自由民主制度诞生时，西班牙均在场。透过数百年的历史，我们清楚地看到，每每我们在对世界开放的同时励志求进，我们的贡献最辉煌。

真诚地说，尽管存在问题，但我认为，当今西班牙社会对人类尊严的承诺及对最边缘群体的声援堪称模范。西班牙人怀有强烈的平等感。他们热爱和平，拒绝狂热主义、暴力和不容忍。西班牙社会具有文化和语言多样性，能够以正直和负责任的方式克服困难，同时要求廉洁卓越，以此作为民主内在的公民价值。西班牙是一个强大、慷慨大方和富有朝气的国家，我为此深感自豪。

因此，今天我们西班牙人怀着分享和帮助各国人民建设更加美好现实的坚定意愿展望未来。经过几个世纪、特别是近几十年的锻造和强化，我们的基础坚实牢靠。西班牙与国际社会其他成员达成的承诺都是建立在这些基础之上的。

今天，民主已然成为我们集体共存的基本指南。西班牙的政治过渡，使我们能够从独裁统治转向一种基于自由与权利的政治制度，其特点是渴望实现历史和解并展示真正的和谐精神，而自其政治过渡开始以来，很快就有四十年了。因此，请允许我自豪和激动地肯定西班牙的政治杰作，成为世界上许多国家效仿的榜样。我们西班牙人已在法治的基础上建立社会和民主秩序，以便从政治、地理、文化和语言多样性等方面保护所有公民和西班牙各地区。因此，西班牙促进和维护世界民主价值观的坚定承诺始终是能指望的。

西班牙不忘危机影响，通过经济发展，特别是上世纪下半叶的经济发展，使我国经济成为世界最发达、最开放、最富有竞争力的经济之一。今天，

我国已在不同领域跻身全球领导地位，实现高附加值，具有重大社会影响。考虑到这一点，西班牙大力支持经济发展的全球和可持续方式，以便有可能实现物质进步和人类福祉，并创造就业机会和保护个人及其社会权利，即，一种尊重环境、尊重国际准则而且具有高伦理经济价值的可持续发展模式。

西班牙始终是一个文化强国。我们认识到，在所有社会，文化塑造我们的身份，是物质和非物质财富的来源。西班牙语是各大洲几十个国家数亿人口通用的世界性语言，对保障和提高国际领域文化和语言多样性做出了决定性贡献。这显然是在此所代表的丰富多样的人类社会追求的目标。因此，西班牙语必须完全具有联合国官方语言之一的地位，成为联合国得到充分使用和代表的一种工作语言。鉴于我们文化基础的广度和深度，我们申明，西班牙致力于捍卫所有方面和表现的文化多样性。

西班牙处在多大陆、海洋和文明的交叉路口，其历史与特殊地理位置使它形成了一个坚实的全球观点，与世界部分地区建立了特殊的联系。欧洲明显是一个方面。今天，实现以欧洲联盟为核心的欧洲大陆一体化进程已经成为西班牙王国国家项目的一部分。我们呼吁欧洲加强团结，提高凝聚力，以维护和推广激励建立欧盟的民主和公民价值观并努力保障其全体公民的繁荣。我们也捍卫一个以强大和团结为特点、对促进世界所有地区和平进步做出慷慨和有效贡献的欧洲。

由于我国的历史和文化，伊比利亚-美洲国家共同体是我们集体认同的一个重要组成部分，代表着一种真正的兄弟情谊。因为我们还同美洲其他地区国家和人民，同非洲、亚洲和大洋洲国家和人民保持着文化、历史和语言的联系，这种情谊也扩大到其他地区。

地中海北岸和南岸以及中东和整个阿拉伯世界都是与西班牙关系十分密切的地区，不仅在地理上，而且在文化和感情上。因此，我们申明，我们有意愿和兴趣促进该地区的稳定，以此作为对实现

世界和平至关重要的事务。该地区有些国家受到一种不可忍受的野蛮行径，一种残暴的罪行和暴力的祸害，威胁地球上所有国家以及人类文明的普遍和根本价值观。

我刚才所述的西班牙全球使命及其对民主、经济和文化事项的承诺，归纳为它对《联合国宪章》的充分承诺。我们今天是以《联合国宪章》的名义在这里举行会议。该《宪章》代表着人类最伟大的成就之一；因此，我们必须维护、尊重并执行《宪章》。因此，西班牙坚信联合国及其维护国际和平与安全促进各国社会发展的多边机制。

我们生活在一个冲突激增的时代，其中有些冲突特别具有破坏性，而且滥杀滥伤平民。我们的首要目标必须是防止战争；如若不成，我们必须保护和协助无辜平民和伤者。我们必须做出不懈的努力，通过外交和《联合国宪章》赋予的各种手段解决冲突。总之，我们决不能放弃希望。我们必须牢记，不管发生什么，对和谐的向往能够而且必定战胜哪怕是最根深蒂固的仇恨。

安全理事会会议厅入口旁悬挂着一幅用花毯复制的画作《格尔尼卡》，系出自多才多艺的西班牙人巴勃罗·毕加索之手。这幅艺术杰作所描绘的场面仍令我们的良心不安，并提醒我们未能预防和解决给我们所有人造成困扰的冲突所导致的致命后果。有人认为，战争或人为灾难只会影响一个社区或一个地区，而不会影响到其余，这种想法是错误的。野蛮行径在世界某个地方得以横行，任何人都不会不受影响：我们大家都是受害者。

但是，武装冲突并非国际社会面临的唯一威胁。邪恶表现为多种形式，各种人都可以成为其受害者。他们可以是身陷危机或暴力的每一名儿童；仅仅因为身为妇女而遭受侵害或权利受到限制的每一位妇女；因缺医少药而死亡的每一位病人，或是被抛弃的每一位老人；因为财富分配不公而没有饭吃、失去希望的每一户家庭；因为尽自己的报道义务而遭到杀害的每一位记者——所有这些都呼唤着

我们的良知，呼唤着我们的责任感，呼唤着我们采取行动。

当我们一起在国际法框架内与企图通过其不宽容、暴力或派别行为来损害联合国根本价值观和原则的人作斗争的时候，大会全体成员可以指望西班牙。西班牙始终表明它对联合国系统无条件支持和积极维护我们大家在大会都承认的原则：自由、正义、平等、国家主权、独立和各国完整。西班牙将一如既往地继续承担作为联合国会员的全部责任。

在此背景下，西班牙又向前迈出了一步，宣布参选2015-2016两年度安全理事会非常任理事国。我们提出参选是我国更多、更好地为国际社会服务的大力承诺所必不可少的一部分。因为大会信任我们，在过去40年间，我们每10年都会参选一次。我只想请求大家再次给予我们这一信任。

在过去25年间，西班牙武装部队13万官兵参加了世界各地的维持和平行动和人道主义援助行动。他们是一一而且首先以为自己是一一在此就座的很多国家所大力推动的一项伟大的集体努力的一部分。同样，在最近10年中，西班牙巩固了其作为发展合作主要供献者的地位。没有持久的安全，没有可持续的发展，就没有持久的和平。不加强团结——无论是国家之间还是国家内部的团结——就不可能有可持续的发展。此外，在追求发展的同时，还必须采取包容措施，使妇女得以享有充分的平等权利，并参与政治、社会和经济生活的各个领域。

正如我们可以见到的那样，西班牙有团结的精神。在过去14年中，我国同胞为全球发展提供了300亿美元的资金。在这些捐助中，近10亿美元通过由西班牙设立、联合国开发计划署共同牵头的一项基金，被专门用于实现千年发展目标。这是单个国家作出的最大数额的捐助。具体来说，大会的最重要任务之一将是，完成对于2015年后发展议程的谈判，制定可持续的发展目标。在这方面，西班牙也

向前迈出了一步，设立了针对这些可持续发展目标的首个基金。该基金现已在运作之中。

在很大程度上，实现可持续性要求遏制气候变化的有害影响。昨天举行的气候问题首脑会议和最近在萨摩亚举行的第三次小岛屿发展中国家问题国际会议——西班牙为会议的召开作出了贡献——进一步提高了我们对此问题的认识。它们也使我们、特别是其自身生存岌岌可危的最脆弱国家能面对受限制的局势改进对策和增强抗灾力。

我们为自己制定的可持续发展目标是可以实现的。同样，人们有理由抱有希望。我具体是指非洲取得的进展。非洲大陆距离西班牙很近，那里锐意创新的新例子比比皆是。非洲是一个拥有现在和未来的大陆，过去十年来，我们看到那里的一些经济体增长速度位居世界前茅。但是，至关重要的是，要制止仍困扰其部分地区并阻碍其发展的冲突。从萨赫勒到非洲之角再到大湖区，西班牙通过履行自己的承诺——这种承诺源自团结精神和距离相近——为制止这些冲突作出了贡献。

我们相信非洲的潜力，我们正在表明这一信念，比如说，在爆发埃博拉疫情等严重危机的时候。该疫情正影响着中部地区的一大部分地方。我要表示，西班牙人民声援受害者，我们支持正在尽一切可能、有时是奋不顾身地帮助这些受害者的人。我向联合国人道主义援助工作者表示由衷的敬意；他们的使命感促使其为了最脆弱民众——无论他们在哪里——不顾一切地开展工作。

自从我的父亲胡安·卡洛斯国王首次在大会发表讲话（见A/41/PV.4）以来，差不多已过去30年了。今天，和往昔一样，西班牙正在迎接新时代。今天，和往昔一样，我们作为国际社会积极和负责任的一员在此就座。我可以向在座各位保证，今天大会所代表的国际社会可以继续依赖西班牙的支持和积极参与，毫不动摇地维护享有和平——日益繁荣和公正的和平——的人类的价值观和利益。西班牙支持的联合国不仅要变得更加强大，而且首先是

要变得更加团结——更加团结地反对偏执、不宽容和野蛮行为；更加团结地消除贫困、饥饿和边缘化现象；更加团结地开展工作，让所有人都能够享有教育和医疗保健服务；更加团结地坚定维护所有人的尊严。

主席（以英语发言）：我谨代表大会感谢西班牙国王刚才发表的讲话。

西班牙国王菲利普六世陛下在陪同下离开大会堂。

毛里塔尼亚伊斯兰共和国总统穆罕默德·乌尔德·阿卜杜勒·阿齐兹先生阁下的讲话

主席（以英语发言）：大会现在听取毛里塔尼亚伊斯兰共和国总统的讲话。

毛里塔尼亚伊斯兰共和国总统穆罕默德·乌尔德·阿卜杜勒·阿齐兹先生阁下在陪同下进入大会堂。

主席（以英语发言）：我谨代表大会欢迎毛里塔尼亚伊斯兰共和国总统穆罕默德·乌尔德·阿卜杜勒·阿齐兹先生阁下，并请他向大会发表讲话。

乌尔德·阿卜杜勒·阿齐兹总统（以阿拉伯语发言）：主席先生，我高兴地代表非洲联盟和毛里塔尼亚伊斯兰共和国，就你当选大会第六十九届会议主席向你表示最热烈的祝贺，并致以最美好的祝愿。我相信，你良好的判断和能力以及你担任兄弟国家乌干达外交领导人所积累的丰富经验是我们本届会议工作进行并取得成功的最佳保障。

我还高兴地指出你的前任约翰·阿什先生在领导上一届会议工作期间的出色工作。我还愿最衷心地感谢潘基文秘书长阁下为国际和平与安全做出不懈努力，并采取支持对话作为处理当前国际问题最佳办法的做法。

大会一直都是一个交流看法、讨论影响各国和民众生活的重要国际问题的场所。这解释了大会在联合国系统各机构中享有特权地位的原由。把各国

领导人召集在一起的本次年度会议是一次宝贵的机会，籍以寻求就全球愿景达成共同谅解，并确保提出顺应世界各国人民愿望的建议，从而有效解决当前的各种国际问题。

在这方面，我高兴地向在场各位并通过这个论坛向世人介绍我们非洲人在成就与发展、我们年轻大陆所面临的各种挑战、我们对国际社会的期望和我们对有效推动解决当前局势、倡导人性与建设人类未来的愿望等方面所做的工作。

尽管世界上仍普遍存在严重的经济危机，但非洲大陆的一些国家却实现了高水平的增长。全大陆的平均增长率已达到5%，正在向6%靠拢。这种经济复苏是非洲国家政府实行明智的经济政策等因素的结果。因此，促进地方和外国投资、建设新的基础设施并加大对社会最弱势群体的关注始终受到鼓励。同样，各种项目和创收活动一直得到支持，从而有效推动了失业率下降、特别是青年和妇女中的失业率。非洲正不懈地努力从消费区转变为生产区，以便确保其千百万人民的就业机会。

实现粮食自给自足、发展农业和减少农村地区的贫困是非洲联盟的核心目标。在这方面，农业与动物资源部门在接连几届非洲首脑会议期间都一直受到高度关注。因此，2014年被宣布为“非洲农业与粮食安全年。”农业部门聘用了约60%的劳动力，占本大陆国内生产总值的三分之一。

在此背景下，非洲首脑会议建议，把非洲各国10%的预算分配用于发展农业部门。非洲各国政府已认识到粮食安全的重要性，并采取了有利于发展这一至关重要部门的有效政策。这些政策实现了其目标，使一些非洲国家得以实现多种农产品的自给自足，而其它国家正在这条道路上取得稳步进展。因此，它们也正在实现自给自足。

在非洲，我们寻求与我们的伙伴开展富于成果的合作，从而为我们的农产品打开国际市场，并由此提高我们农业研究的能力，为成熟的环保技术与技巧提供用武之地。

2000年通过千年发展目标时，非洲并未在重大发展问题上形成共同愿景。因此，它的意见并没有被充分听取。尽管如此，但我们还是为实现这些目标做出了认真和积极的努力。今天，非洲以一个声音说话，力求促进发展，以便成为一个没有各种祸患、战争与冲突的健康区域和一个普遍实现公正、善治和尊重人权的区域。

在这方面，非洲各国领导人为该大陆的各种核心问题做出了重要决定，其中包括非洲联盟“议程2064”的愿景和2015年后发展议程；后者侧重于开发人力资源和消除贫困、各种流行病与致命疾病。必须指出的是，通过大量有助于采取行动来减少这些祸患影响的方案，加大了防治艾滋病、疟疾和结核病工作的力度。

尽管做出了这些努力，但卫生部门的指标仍促使我们尽一切努力强化我们的医疗保健系统，改进获取医疗保健服务的渠道，开发其人力资源和基础设施。在此背景下，最近非洲各国国家元首发起了一项防治艾滋病的有力倡议。西部非洲埃博拉病毒突然爆发导致疾病迅速蔓延和受害者遭受悲惨命运，这构成了重大挑战。为遏制这一祸患蔓延所采取的步骤依然不足，而且不够有效。在找到该疾病的妥善疗法之前，每过去一天都会带来更多的受害者，并导致病毒传播到其它地方。尽管采取了各种措施并做出各种努力，但非洲迄今仍未能成功地应对该流行病。

因此，我在这个讲台上呼吁国际社会高效工作，以便为受埃博拉病毒影响的人提供所需疫苗，支持采取措施来控制其预防和传播，加大在病毒学和传染病科学研究领域的投入，并且为受该祸害影响的国家提供援助。在这方面，我们欢迎一些国家和国际组织为受这一疾病传播影响的国家采取的行动和举措。

非法移民现象及其每天造成的悲剧要求我们采取强有力行动，以便找到有效和迅速的解决办法。我们不能只是数一数被冲到海滩上的尸体有多

少，或者仅仅在海上采取救援行动，搜寻数以千计挤在不安全船只上的移民。非法移民是一个复杂的现象，是经济因素和与有组织犯罪相关行为综合作用的结果。因此，无论我们在我们的边界上多么频繁地巡逻，无论我们的法律多么严格，我们也将无法阻止移民大潮从南方向北方移动。必须找到适当的解决办法，考虑造成这一现象的真正原因，并且保证非洲青年得到更多就业机会，享有有尊严的生活。

善治是发展努力取得成功的必要前提条件。非洲的政治精英充分认识到这一事实，致力于促进集体自由和巩固民主，以此作为管理公共事务的最佳手段。非洲联盟采取了预防措施来防范通过非民主手段篡权的企图，包括通过鼓励民主实践、确立多元性和组织许多透明的选举来这样做。

民主，就其本质而言，意味着公民社会各界的参与。因此，非洲各国社会的特性要求为女性作出积极的区别对待，使她们能有机会当选公职并确保性别平等。同样，青年在非洲各国的发展计划与政治、社会和经济政策中享有优先地位。据估计，非洲大陆的人口到2050年时将达到30亿，其中三分之二将是青年。非洲大陆这一特有的人口结构需要对基础设施和社会服务方面的投资给予新的关注，并且需要把住房、就业、人力资源、能源来源多样化以及卫生等领域列为优先事项。还必须侧重于根据市场需求来组织教学和职业培训。这将有助于控制失业率，并使青年人能够展示他们的才能。事实上，我们社会中失业问题的根源与其说是就业机会不足，还不如说是由于接受过培训的人与就业市场的真正需要之间存在差距。

关于安全问题，我们目前面临许多危险，包括大量增加的热点地区、恐怖主义、有组织犯罪以及毒品、武器和人口贩运；这些问题不仅在非洲存在，在世界各地也都存在。所有这些危险都具有跨国性质。一些非洲地区，由于它们的民主实践薄弱、族裔冲突蔓延、爆发经济危机和随之而来的社会紧张状态以及教育系统处于岌岌可危状况——这

些造成青年失业和行为偏差问题加剧——特别容易受到这些危险的影响。

为应对这些挑战，非洲联盟建立了有效的机制，所依托的是非洲和平与安全架构，其中包括和平与安全理事会和非洲应对危机快速反应部队。尽管做出了这些努力并取得成就，但反恐斗争仍是一项国际责任，需要国际社会所有成员紧密合作。显而易见的是，没有哪个国家只靠自己就能铲除恐怖主义现象。

联合国安全理事会与非洲和平与安全理事会开展了富有成效的合作，有效解决了我们大陆上多个武装冲突。尽管作出了这些努力，然而，解决索马里局势这个问题仍然复杂。同样，利比亚、尼日利亚北部和中部非洲的局势都令人感到真正关切。遗憾的是，利比亚局势继续恶化，有可能爆发内战，导致国家四分五裂，人民流离失所，并且有可能蔓延到邻国。国际社会必须进行干预，以便帮助利比亚人达成确保国家统一和稳定的和平与协商一致解决办法。在尼日利亚北部，“博科圣地”运动继续滥杀无辜，绑架妇女并整座整座地破坏村庄。非洲和国际社会其余国家必须携手努力，采取果断行动，以便铲除这个对整个地区构成威胁的恐怖主义团体。

在中非共和国，非洲维和部队在友军的支持下作出努力，帮助制止了大屠杀，并且防止冲突演变成全面内战。不过，各派别之间的紧张持续存在，需要我们鼓励中非各利益攸关方利用目前的过渡阶段来建立信任，应对该国和平与稳定继续面临的挑战。

这些状况不应导致我们忽视在许多冲突地区已取得的建设和平进展。在这方面，我们赞扬并欢迎大湖地区、马里北部和南苏丹共和国取得的进展。

萨赫勒地区是非洲大陆最早经历恐怖主义现象的地区之一。但是，由于该地区各国之间密切的安全合作和国际团结，恐怖分子被赶出了这个地区，而且非法贩运网络的活动也陷入瘫痪。同样，在马

里北部，非洲人民有力应对了困难的局面。因此，非洲大陆的几个国家与国际友军一道，遏制了恐怖团体。恐怖主义风险已从发起恐怖主义犯罪行为的重要地区消除。法国的干预行动果断而又及时。同样，历史将铭记英勇的乍得士兵继续作出的重大牺牲。

然而，尽管目前安全风险已相对得到遏制，但本区域仍然面临这方面的风险。除了阻碍发展和扶贫的挑战之外，铲除萨赫勒的恐怖主义也是一项重大挑战。发展与安全之间有着密切的相关性，因为没有安全就不可能设想有可持续的发展，而没有全面发展也不可能设想有安全。

为此，本区域各国认识到：一方面，必需建立一个区域框架，以协调发展努力，另一方面，必需抗击恐怖主义和跨界犯罪的危险。因此，2月份在努瓦克肖特举行的成员国首脑会议上成立了萨赫勒五国集团。请国际社会加入非洲人的行列，与他们一道心怀实现和平、安全和可持续发展的希望和正当愿望。

尽管阿拉伯世界和国际社会提出多项倡议，但中东冲突不断升级，看不到达成一个清楚明确的解决方案的希望，对世界和平构成持续的危险。冲突各方必须商定做出牺牲，甚至是令人痛苦的牺牲。国际社会也必须施加更大压力并迅速行动，以便在相关国际决议、包括那些保证巴勒斯坦人民建立以圣城为其首都的独立国家的决议基础上，找到一个解决冲突的公正方案。

此外，恐怖主义扩张造成的叙利亚和伊拉克危险局势令国际社会严重关切。我们欢迎最近为打击伊拉克恐怖主义团体而采取的措施。我们请叙利亚冲突各方放弃暴力并参与谈判，以避免国家遭到进一步破坏。同样，必须以和平方式迅速解决乌克兰危机，以维持全球和平并避免该形势导致主要强国之间的紧张关系。

非洲大陆力求加强其在国际论坛和机构的存在，以期与自身的面积和作用相称，从而更能充分

代表非洲人民和国家。尽管大会是所有国家都享有平等代表权的国际机构，但安全理事会常任理事国的地位依然被少数几个国家垄断。这一特权要追溯到上世纪第二次世界大战，它已不再反映国际地缘政治的现实，也没有考虑到全世界发生的重大转变。非洲在当今世界占据的重要位置，以及在国际社会内部发挥的突出作用，应使其有资格拥有安全理事会常任席位。因此，非洲尽快参加谈判，商谈扩大安全理事会常任和非常任席位的规则，至关重要。

要在国际一级建立正义，还必需改革世界经济制度，以使其更加公平，其做法是要进一步促进联合国在提高透明度、改善金融制度监管和促进可持续发展所需的投资等各项努力中的作用。

最后，我要衷心地感谢各方为确保本届会议成功所做的努力。能否实现联合国为之成立的崇高目标，依然取决于世界人民是否能够自由地行使实现发展以及寻求进步和进展的权利，从而使全人类都可以有尊严地生活在自由、公正与平等之中。

主席（以英语发言）：我代表大会感谢毛里塔尼亚伊斯兰共和国总统刚才所发表的讲话。

毛里塔尼亚伊斯兰共和国总统穆罕默德·乌尔德·阿卜杜勒·阿齐兹先生在陪同下离开大会堂。

智利共和国总统米歇尔·巴切莱特·赫里亚女士阁下的讲话

主席（以英语发言）：大会现在听取智利共和国总统米歇尔·巴切莱特·赫里亚女士的讲话。

智利共和国总统米歇尔·巴切莱特·赫里亚女士在陪同下进入大会堂。

主席（以英语发言）：我很荣幸代表大会欢迎智利共和国总统米歇尔·巴切莱特·赫里亚女士阁下来到联合国，并请她向大会讲话。

巴切莱特·赫里亚总统（以西班牙语发言）：在二十世纪末，我们曾想象，二十一世纪将给我们所有人带来更大的进步与和平，而且将不会再有震惊世人的悲剧发生。的确，我们看到有迹象表明，许多方面的发展都大有希望。然而，荒谬的是，我们也看到周围充满了各种危机的征兆；尽管这些危机更有地方性，但它们却会产生更具破坏性的人道主义后果。这些挑战包括：区域战争、种族和宗教紧张局势、人道主义危机、人权遭到践踏、一些国家分崩离析、气候变化、不平等现象加剧、跨界恐怖主义以及埃博拉等可怕的大流行病的传播，所有这些都需要国际社会紧急采取坚定的应对措施。

这种不稳定状况，连同缺乏社会凝聚力的问题，对和平、安全、人权、发展和民主构成威胁。这不仅影响到各个国家，还会影响到生活在其中的男男女女。换句话说，它对我们所信奉的一切——作为联合国据以成立之协议的基础，和我们作为各国社会领导人而存在的理由——构成威胁。这就是为什么在应对全球挑战并商定应对挑战所需的行动方面，即使某些行动并未产生预期的结果，联合国依然是不可替代的机构。

安全理事会有助于解决和预防危机。一项应对措施是设计以保护平民为重点的强有力的维持和平行动。然而，有许多次，安理会成员一直都不能团结行动。这无疑破坏了这个负责国际和平与安全的主要机构的合法性和公信力。

今年，世界各地的人道主义危机大幅增加，尤其是复杂紧急情况的数量增加，而且它们对本区域内本已脆弱的国家造成间接影响。我们对叙利亚危机造成 300 万难民、伊拉克和黎凡特伊斯兰国等恐怖团体的行动，以及世界在加沙目睹的残忍暴力感到关切。我们向受害者表示声援并明确谴责使用暴力的行为。在该领域中采取的任何行动都必须符合国际法。我们认为，国际社会应寻求政治解决办法和包容各方的谈判，以协助安全理事会采取行动。就我们而言，我们准备作出更多的人道主义承诺，并将考虑接受这些冲突地区的难民。

我们也对乌克兰局势感到关切。智利在这方面的立场是明确的。我们认为，必须尊重领土完整原则，同时必须保护少数民族的权利。我们认为，可以找到一种解决办法，以防止暴力升级、制裁和可能扩大到全球的紧张局势。

总体而言，我们希望重申自己的信念，即必须尊重国家边界的完整性。国际法是明确无疑的。任何旨在影响现有边界条约的行动，都为法律的不确定性制造了空间，并可能危及国际和平与稳定。在这方面，我们继续认为，安全理事会改革是一个悬而未决的问题，需要作出政治决定和迅速采取行动。我们重申，我们支持安理会的扩大以及德国、巴西、日本和印度要成为常任理事国的愿望。此外，智利赞成对法国所提出在涉及保护责任的罪行案例中限制使用否决权的提议，进行认真的辩论。

我们赞扬秘书长为实现更加包容性的全球治理所作的努力，2015年后发展议程和可持续发展目标在这方面占据核心地位，需要获得各地区的政府和社会的政治支持。2015年后进程提供了一个很好的机会，可以采用全面的方法，通过具体和可衡量的目标，解决所有社会和地区共有的社会和发展问题。妇女与和平与安全问题是智利作为安理会成员高度重视的安全理事会议程上的一个项目。自从第1325（2000）号决议通过以来，国际社会在保护武装冲突中的妇女与女童方面取得了进展。

我们孜孜不倦地努力加强妇女权力，并促进旨在防止暴力侵犯妇女与女童的措施。由于这些努力，今天妇女处于新的发展与和平架构的核心地位。我们认为，让妇女参与社会的每个领域——包括经济、政治和文化领域——是妇女获得充分发展的先决条件。因此，它与儿童早期发展一样，都应该成为2015年后发展议程的优先事项，而儿童早期发展关系到我们社会的未来。

我来自拉丁美洲，这个中等收入国家的区域有着自己的梦想、挑战和任务。对我们来说，可持续发展、安全、治理质量，以及最重要的是，不平等

和社会凝聚力，是最紧迫的问题。我们希望把这些挑战列入 2015年后发展议程，该议程必须是包容性的，并反映世界所有地区的情况。

我们认为，不平等是对国家发展和国际安全的最大威胁之一。它助长社会动荡，阻碍我们各国实现包容性的发展和结束排斥和贫困，因而可能导致不满和暴力。因此，克服不平等及其多方面表现的工作，必须在2015年后发展目标中占据核心位置。我们还认为，联合国系统应当拥有工具来衡量消除不平等的全球议程的具体进展情况。

长期以来，智利始终果断地处理不平等这一挑战。智利今天存在着一个共同信念，即必须改革——专门为了大幅度增强公平性和包容性的改革。在取得巨大进展之后，智利将要巩固成就，向前迈进，同时认识到，一个经历过深刻和迅速变革的社会面临着新的挑战。

公众舆论和政治演变告诉我们，现在要采取有意义的步骤，通过实质性改革，为迈向更有活力、更加包容和更加公平的发展奠定必要的基础。这是为所有人建设更美好社会的一个基本条件。为此目的，我们最近通过了一项税制改革，以确保更大的公平性和财政可持续性，并拥有必要的资源来开展一次教育改革，为所有人确保高质量的免费教育和机会。在不平等负担的拖累之下，智利就无法实现发展。我们都知道这一点，这就是为什么税制改革获得了各方面的支持。

我们还推出了等待已久的政治改革，以加强我们的民主和机构合法性。我们已经通过了一项法律，允许居住国外的智利人投票。通过消除现有偏见和动员公民参加选举——因为现在每一票都起作用——旨在改变选举制度的改革正在取得进展。我们想要制定一部具有充分的民主基础和内容的新《宪法》。我们启动了一个生产力和增长议程，以刺激经济、促进可持续发展和创造体面的就业机会，这是持久地减少不平等和增加机会的基本先决条件。

归根结底，我们要扩大权利范围，使其与我国已经加强的能力保持一致。

气候变化加剧了不平等，也加剧了各种威胁。我们负有采取行动的集体责任，智利相信，拉丁美洲可在这场辩论中作出巨大贡献。气候变化加剧了不平等，因为它对最脆弱民众的影响最大。智利对这个问题的影响是微不足道的，因为它只占碳排放量的0.25%，但是，它与其他国家一样，无疑受到气候变化的影响。因此，我们希望成为解决办法的一部分。因为我们了解，这需要有全球性的承诺、有区别的行动和有约束力的义务，我们自愿承诺到2020年把我们的排放量减少20%。另外几个拉丁美洲国家已作出类似的自愿承诺。我们要在这里提议建立某种问责制，这将有助于遵守规定，并有助于为落在后面的国家树立一个榜样。

本组织作为以包容性的方式处理主要全球问题、创建国际制度以及在各国人民的优先领域中促进合作安排的专门论坛，必须确保多边主义的效率和一致性。我国相信多边主义，我们认为，参加这个制度既带来权利，又带来责任。因为我们希望对解决全球问题作出贡献，我们是安全理事会和人权理事会的成员，我们渴望成为经济及社会理事会的成员，我们对维和行动、包括联合国海地稳定特派团作出贡献。几个拉丁美洲国家参加的这个特派团，是在一个姐妹国家支持巩固民主的一个具体的声援行动。

因此，我们认为，以三个基本方式加强多边主义是一个政治要务。第一个方式是加强秘书长采取主动行动的能力。在《宪章》设想的职能范围内，有必要继续支持秘书长的政治领导，以便采取预防行动和应对危及人民尊严和国际和平与安全的紧急情况。

第二种方式涉及实地工作。本系统在实地采取行动的能力是一个基本先决条件，以便本组织能够应对人民的需求和实际问题。作为妇女署前任执行主任，我曾有幸见到联合国工作人员抱着信念、团

结之情和奉献精神，帮助促进本系统的理想、原则和使命。

第三个重点领域是发展与合作。需要在制定2015年后发展议程的进程中作出新的努力，以便提供官方发展援助和促进创新的融资机制，并鼓励国家、国际机构、民间社会和私营部门之间的伙伴关系。

智利有兴趣加强各项倡议和文书间的协调工作，以便促进中等收入国家间的南南合作，同时寻找各种办法使这些国家能够做出有效的重大贡献。我还要指出，在智利，我们制定了各项法律规定，使我国经济向48个最不发达国家的出口品全面开放，不收取关税，也没有配额。

最后，我要重申智利各届民主政府对联合国的工作做出的坚定不移的承诺。这些承诺反映了普世原则和价值观，因为它们促进所有个人的尊严和基本权利以及对他们的保护，并有助于预防危机、对话、和解以及冲突后管理。我们的信念和努力始终旨在加强集体行动的合法性，以便解决民众的关切，满足他们的需求。我们认为，有国际社会作出有效且实际的努力，我们就能够成功地处理重大危机，并且最重要的是，能够建立一个所有人都和平且有尊严地生活在一起的世界。

主席（以英语发言）：我谨代表大会，感谢智利共和国总统刚才的讲话。

智利共和国总统米歇尔·巴切莱特·赫里亚夫人在陪同下离开大会堂。

大韩民国总统朴槿惠女士的讲话

主席（以英语发言）：大会现在听取大韩民国总统的讲话。

大韩民国总统朴槿惠女士在陪同下进入大会堂

主席（以英语发言）：我谨代表大会欢迎大韩民国总统朴槿惠女士阁下来到联合国，并请她向大会讲话。

朴槿惠总统（以韩语发言，口译由代表团提供）：库泰萨先生，请允许我首先祝贺你当选为大会第六十九届会议主席。我相信，在你干练的领导下，大会在本届会议期间将取得有意义的进展。我还要感谢潘基文秘书长，他为处理世界各地爆发的无数危机作出了不懈的努力。

明年是联合国成立七十周年，今天的世界局势令我再次想起70年前激励联合国创建者的崇高梦想和理想。正如《联合国宪章》的开头语“我联合国人民”所提醒我们的那样，创建者希望建立一个以人民为中心的新世界。此后，在冷战与后冷战时期的数十年里，联合国处理了无数危机，力图实现维持国际和平、促进发展和维护人权的宗旨。

尽管联合国作出了种种努力，但是，世界上大大小小的争端和冲突依然触目皆是，无处不在。在叙利亚、利比亚和南苏丹，国内冲突肆虐不断，造成无数无辜妇女和儿童的死亡。在伊拉克及周边地区，外国恐怖主义战斗人员正对国际和平，更不用提对中东的和平构成新的威胁。加沙和乌克兰的停火十分脆弱，需要找到根本性的持久解决办法。最近非洲爆发的埃博拉疫情、普遍存在的贫穷现象以及自然灾害都突出表明了多重挑战的威胁程度。

为解决和平与发展所面临的这些挑战，我们需要恢复联合国的创始精神，即以人民为重，并促进国际大家庭成员之间的合作。为满足国际社会实现公平与共同繁荣的愿望，联合国需要继续发挥核心作用，采取更加迅速、更加有效的应对措施。

大韩民国是在联合国的祝福下于1948年成立的。两年后，爆发了朝鲜战争，在此期间，它再次在联合国的帮助下，得以捍卫自由与民主。大韩民国曾是一个在联合国的援助下勉强得以幸存的国家，今天，它不但有了发达的市场经济，也实现了民主。在此进程中，大韩民国接纳了联合国维护的各项价值观，即和平、发展以及人权，并将此作为自己的愿景。

鉴于其历史，大韩民国对世界各地发生的内战、侵略、贫困和人道主义灾害所带来的痛苦并不陌生。正因为如此，大韩民国作为联合国三大理事会——安全理事会、人权理事会和经济及社会理事会的一名成员，在作出积极努力，增进国际和平并促进人权和可持续发展。

中东、欧亚和东北亚的事态发展与联合国创始者希望实现的和平、公正的世界相距甚远。要克服我们今天看到的不稳定和混乱局势，首先必须遵守国际社会的各项基本秩序与准则，即尊重主权与领土完整，避免违反《宪章》规定进行武力威胁或使用武力，以及尊重人权和人道主义价值观。

我们需要防止研发和扩散核武器等大规模杀伤性武器，这种武器对国际和平与安全构成重大威胁。在这一方面，我们欢迎联合国与禁止化学武器组织共同作出努力，销毁了叙利亚的化学武器，并在解决伊朗核问题上取得进展。

同样，我要强调的是，亟需解决朝鲜民主主义人民共和国的核问题，这对朝鲜半岛和东北亚的和平构成了唯一最大的威胁。朝鲜民主主义人民共和国是二十一世纪唯一一个进行了核试验的国家。其核计划不仅对国际和平构成了严重威胁，还是对《不扩散核武器条约》的彻底摒弃。朝鲜民主主义人民共和国必须作出决定：放弃其核武器。朝鲜民主主义人民共和国应当遵循其他国家的步伐，这些国家放弃了其核武器，而致力于进行改革开放。它必须选择一条支持其经济发展并改善人民生活的不同道路。如果它这样做的话，大韩民国将同国际社会一道，为发展朝鲜民主主义人民共和国的经济给予强有力的支持。

除了朝鲜半岛存在的这一严峻挑战之外，东北亚也在发生棘手的转变。这一地区围绕历史、领土和海事安全等种种问题的紧张局势在日益严重。但是，与其他区域不同的是，东北亚缺乏通过多边协商处理这些问题的机制。正是在这一背景下，我寻求推进东北亚和平与合作倡议，其目的是在该区域

建立信任与合作的秩序。我认为，在诸如气候变化应对行动、灾害援助、核安全和处理跨国犯罪等实际领域逐步形成合作的习惯能导致形成我们在欧洲看到的那种多边合作进程。

在这方面，我还提议设立东北亚核安全咨询机构，讨论核安全问题。这是本区域各国共同关心的一个问题。与此同时，我们正把眼光投向东北亚以外的地区，寻求在各国经济相互依存的欧亚大陆建设交通和能源网络，这会有助于加强整个该大陆的政治信任和安全。

今年是20世纪末世界最严重人道主义惨剧——卢旺达灭绝种族事件——20周年。在1990年代前南斯拉夫和卢旺达发生灭绝种族惨剧之后，国际社会承诺确保此类事件“永远不再发生”。但是，我们现在在叙利亚和伊拉克看到不同类型的人道主义灾难正在发生。大韩民国正积极参与联合国旨在防止此类人道主义悲剧的努力。大韩民国强烈支持联合国保护人权的政策，比如“权利先行”倡议和秘书长的“开门政策”。就在我们发言的此刻，韩国军队正参加联合国在南部苏丹和黎巴嫩的维和特派团，帮助建设和平、重建，以及保护平民、捍卫人权。

大韩民国也很重视在冲突局势中防止人们尤其是妇女和儿童遭受苦难。妇女和儿童在冲突局势中是最脆弱的。在这一背景下，韩国在2013年2月担任安全理事会主席期间，主持了一场有关武装冲突中保护平民问题的公开辩论会（见S/PV.6917），帮助提高全球意识。韩国还正在参与并支持防止性暴力倡议。武装冲突中针对妇女的性暴力显然是一种侵犯人权和违反人道主义准则的行为，无论性暴力是多久以前发生的，也无论是在哪里发生的。

朝鲜民主主义人民共和国的人权状况也是国际社会深感兴趣和非常关切的问题。三月份，人权理事会通过了朝鲜民主主义人民共和国人权问题调查委员会提出的建议。朝鲜民主主义人民共和国和国际社会应该采取必要措施落实这些建议。就此而

言，很快将在大韩民国设立的调查朝鲜民主主义人民共和国侵犯人权情况的联合国办公室预计会加强这方面努力。国际社会还应该更加注意朝鲜脱北者的人权状况。相关的联合国机构和国家应该给予必要的支持，从而使脱北者能自由选择重新定居目的地。

人类目前面临着诸如绝对贫穷和气候变化等挑战。这些挑战很复杂而且具有相互交织的特性，因而只能通过协调一致的国际应对措施来解决。现在距离实现为根除绝对贫穷以及增加社会和经济机遇而订立的千年发展目标的最后期限只剩下不到500天时间。随着2015年后发展目标的订立，大韩民国已经准备好利用我们独特历史经验，在发达国家和发展中国家之间发挥桥梁作用。在这方面，作为4月份在墨西哥部长级会议上通过的《釜山伙伴关系协议》的结果，目前已决定把促进有效发展合作全球伙伴关系变成一种国际发展合作机制。

大韩民国将寻求提高其海外援助的质量。我们将继续分享我们的发展经验，做法是在全球推广新村运动模式，这个模式曾帮助韩国通过勤勉、自足与合作的精神，根除农村贫困现象。大韩民国已意识到教育对于推动其自身发展的作用，因而大力帮助并支持秘书长的全球教育第一倡议。教育是2015年后发展目标的主题之一。为此，韩国将在2015年主办世界教育论坛，努力就今后15年的各项新教育目标达成协议。

气候变化对人类生存构成的威胁不亚于战争与和平问题。昨天，9月23日，在联合国总部举行的2014年气候峰会上，各国领导人表明了就2020年后新气候制度达成共识的集体决心。展望未来，必须最迟在2015年巴黎联合国气候变化框架公约缔约方大会上就新气候制度达成协议。作为绿色气候基金和绿色增长全球研究所的东道国，韩国致力于支持国际社会努力加强发展中国家的缓解和适应能力。最重要的是，我们将继续努力争取早日使绿色气候基金全面投入运作，并将绿色增长全球研究所的援助范围扩大到发展中国家。韩国不把气候挑战看成

负担，而看成是通过技术创新产生新价值、市场和工作岗位的机会。我们正在促进新能源工业的发展。我们希望和其他发展中国家分享我们努力的成果。

韩国人民在69年前获得了独立，但随后朝鲜半岛的分裂阻碍了韩国作为一个主权国家加入联合国。1991年，韩国和朝鲜分别被接纳为联合国会员国。尽管有同样的语言、文化和历史，韩国和朝鲜却各自有一个席位，这显然是不正常的。今年是柏林墙倒塌25周年。但朝鲜半岛仍然被隔离墙所阻隔。无数离散家人数十年来饱受痛苦，他们渴望看见亲人。每年都有许多人离去，永远无法再见到亲人。我呼吁国际社会和我们站在一起，拆除这堵世界上最后的隔离墙。

不久前，我向朝鲜民主主义人民共和国建议，修建能连接我们环境、生计和文化的走廊。我认为，只有当南北双方的人能自然和睦地生活在一个生态系统内，当离散家人能聚首纾解痛苦，当文化得以共享时，一个愈合分裂所造成创伤，使双方能一道向前迈进的真正社区才会形成。

今天，朝鲜半岛被一个长4公里，宽250公里的非军事区割开。这个沿着军事分界线设立的非军事区是为了防止冲突再起，但实际上，约60年来，这个非军事区最终却阻碍了人们的来往通行。然而，这几十年间，这一片非军事区变成出现了野生动物的宝库。非军事区生态系统证明，南北双方是单一整体的一部分，南北双方应该共同努力恢复这个单一整体。因此，我希望在非军事区内建立一个南北朝鲜分离的标志 — 一个开始重新连接朝鲜半岛分离的大自然和分离的人民的生态和平公园。如果我们能清除非军事区内一些小区域的铁丝网，使来自两边的人能生活在和谐的大自然中，这样的公园就有可能成为生命与和平的走廊。

我呼吁联合国带头作出这些努力，建造一个体现尊重国际标准和价值观的公园，并在联合国的主持下，召集所有战争方 — 两个朝鲜、美国和中国

— 来作这件事，这会有助于缓解紧张局势，促进两个朝鲜的和平统一。统一的朝鲜是无核武器世界的起点，为北朝鲜的人权问题提供基本的解决方法，有助于开启一个稳定与合作的东北亚。正如德国的统一通过欧洲大陆一体化奠定了新欧洲的基础，统一的朝鲜可能会启动一个新的东北亚。我相信，和平统一的朝鲜半岛有助于实现联合国的创建宗旨和联合国提倡的价值观。

副主席巴罗夫人（基里巴斯）主持会议。

联合国创始人并没有被激烈的战争吓住而不敢展望未来，不敢规划和平的战后世界。大韩民国致力于这样的外交愿景：寻求朝鲜半岛持久的和平与统一、东北亚的和平与发展促进建设一个更幸福的世界。大韩民国将在这一崇高的事业中尽自己的一份力量，确保联合国继续捍卫我们的共同价值观，并巩固其作为全球治理中心的地位。

代理主席（以英语发言）：我代表大会感谢大韩民国总统刚才的讲话。

大韩民国总统朴槿惠女士在陪同下离开大会堂。

卡塔尔国埃米尔谢赫·哈马德·本·哈利法·阿勒萨尼的讲话

代理主席（以英语发言）：大会现在将听取卡塔尔国埃米尔的讲话。

卡塔尔国埃米尔谢赫·哈马德·本·哈利法·阿勒萨尼在陪同下进入大会堂。

代理主席（以英语发言）：我荣幸地代表大会欢迎卡塔尔国埃米尔谢赫·哈马德·本·哈利法·阿勒萨尼殿下来到联合国，并请他向大会讲话。

谢赫·阿勒萨尼（以阿拉伯语发言）：我首先要祝贺萨姆·库萨萨先生阁下当选为大会第六十九届会议主席。我们希望他的工作一切顺利。我还要感谢约翰·阿什先生阁下在担任主席期间的工作。我

感谢秘书长潘基文阁下为了促进和落实联合国的作用所作出的努力。

在今年的会议开幕之际，近来国际事态的发展正影响着全人类的安保与安全。在这方面，联合国必须通过《联合国宪章》赋予的所有机制和方法在维护国际和平与安全上不辱使命，探讨防止冲突并处理其根本原因的各种可能方法，并通过和平方式解决冲突。没有基于平等原则的对话以及不遵守国际法、不履行具有国际合法性的各项决议和不尊重人权及人民各种权利的原则，我们就无法实现国际和平与安全。

在最近对我们巴勒斯坦兄弟发动战争期间，中东经历了极端危险的阶段。无法保证战火不会重燃。以色列继续坚持其占领政策，藐视国际社会的意愿，做法是没收西岸土地和建设定居点以实现永久占领。在最近一轮以加沙平民为目标的侵略行动中，其悲惨场面和前所未有的破坏景象使人类感到震惊。婴儿在妈妈的怀抱里被杀害，有将近50万巴勒斯坦人流离失所，加沙地带几乎被摧毁殆尽，因为上次战争对加沙造成破坏后，加沙几乎没有重建。按照国际法和国际人道主义法，此类行径被确定为危害人类罪。这种专横的强权压不倒巴勒斯坦人民的抵抗。我对他们面对加沙被占领而进行的顽强抵抗，重新获得合法权利的执着表示敬意。愿巴勒斯坦烈士的灵魂安息。

以色列必须认识到，只有通过和平手段才能使以色列人获得安全，占领注定是要结束的。近些年以色列一再侵略加沙地带造成的损毁、对加沙施行的不公正封锁以及对加沙的基础设施造成的严重破坏都使国际社会有义务迫使以色列执行国际商定的各项决议，履行其各种义务，加紧去除解除封锁和启动重建进程的所有障碍。卡塔尔国将不遗余力地为加沙地带的重建提供援助，我们促请所有国家都这样做。

国际社会如何回应巴勒斯坦人民对自由和民族独立的渴望对于确认国际合法性的公正至为关键，

尤其因为巴勒斯坦问题是非殖民化议程上的最后一个余留问题。在这一背景下，暂时的和零敲碎打的解决方法都被证明没有作用，不可接受。以色列的冥顽不化迫使我们诉诸联合国，以此作为容纳所有各方的框架。

安全理事会应该肩负其道义和法律责任，维护国际合法性和人权的原则，避免最近在处理这个问题上的作法——有选择性。安理会应该根据《联合国宪章》第七章通过一项决议，迫使以色列结束占领1967年攫取的土地，并按照清晰的、有时限的政治计划，以通过两国解决方案永久解决巴勒斯坦问题为最终目的和平谈判框架内，依照阿拉伯和平倡议和相关国际合法性决议，落实国际社会商定的两国解决方法。世界有责任使巴勒斯坦人相信，不会让那些在加沙杀害他们子女的人出席外交论坛，好像这些人进行的是文明行动，因为他们从空中轰炸巴勒斯坦人，没有让他们的双手沾上巴勒斯坦人的鲜血。

叙利亚人民的悲剧现已进入第四个年头。这是中东的重大挑战之一。由于对解决危机缺乏明确的愿景，持续发生杀戮和破坏的行为，人权遭到侵犯，人们遭受可怕的痛苦以及有近一半叙利亚人民流离失所，这场人道主义灾难已经加剧，并且正在变得越来越危险。因此，国际社会有责任制止叙利亚政权制造流血和采取有系统地摧毁叙利亚的行为，因为这个政权迫使他们在接受该政权的存在或毁灭他们的国家之间作出选择。

我们已经提出警告，如果该政权采取恐怖主义、灭绝种族和造成流离失所的政策继续下去，如果在叙利亚革命还是一场要求自由和尊严的平民革命时，不向这一革命提供支持，那就会推动许多叙利亚人选择自卫。我们还从一开始就警告国际社会，如果不对叙利亚局势采取任何行动，我们会陷于我们现在所处的这个地步。当叙利亚人民用武器自卫时，我们主张在该政权摧毁他们的国家之前以及在极端主义组织出现并发展壮大之前向叙利亚人民提供支助。没有画出任何红线来制止叙利亚政

权的行动。甚至在叙利亚儿童和妇女惨遭化学武器杀害以及叙利亚居民区被桶式炸弹夷为平地时，世界仍然保持沉默。最终，叙利亚人民发现他们夹在叙利亚政权的恐怖主义魔爪与在暴力泥潭中发展壮大的极端主义势力的魔爪之间。叙利亚政权发动灭绝种族战争和蓄意造成流离失所的行为仍然是重大罪行。

面对这一令人沮丧的现实，国际社会必须向在各地避难的叙利亚人提供各种人道主义援助。我们再次呼吁安全理事会立即肩负起它的法律和道义责任。它必须支持叙利亚人民对抗叙利亚政权的恐怖主义和灭绝种族罪行以及恐怖主义力量利用当前人民遭受苦难、感到沮丧和国家和社会未能作出反应所构成的两个危险。第一种危险产生了第二种危险。

世界许多地区都遭受着以不同的借口和口号推动的恐怖主义。这些借口和口号威胁着世界安全和稳定，并阻碍着期望的实现的实现。任何文明都未能幸免于当代恐怖主义之害。受影响最严重的社区无疑是这一邪恶种子生长的社区。这一现象敌视使社区变得丰富的多样性和多元主义。就受影响的阿拉伯社会和伊斯兰教社会而言，恐怖主义影响到无辜者并使我们的社会变得贫穷，其做法是剥夺我们社会的人道主义和宗教多样性，抑制人民的真正需求，并以其肤浅和背离教义的解释冒犯宗教。

因此，我们大家必须加倍努力，打击这一现象，而不论它采取何种形式、针对何人或来自何处。事实已经毫无疑问地证明，只有在恐怖主义生长的社会才能挫败恐怖主义。要想社会在反恐斗争中与我们站在一起，就必须公平行事，而不要迫使社会在恐怖主义与独裁统治之间或在恐怖主义与宗派性歧视之间作出选择。如果人民没有满意地看到这是他们的战争，而不是一场使一个正在压迫他们的政权得以稳定的战争，我们就打赢不了这场反恐战争。

叙利亚人民遭受了独裁统治和恐怖主义。伊拉克人民首先受到伊拉克境内恐怖主义的毒害，而国际社会却没有关注他们的求助呼声。但那些打击并挫败了恐怖主义的人易遭恐怖主义教派民兵的排斥和虐待。因此，必须说服伊拉克人民相信，他们不会付出千倍代价，当他们捍卫自己的家园时，他们只是在捍卫其必须得到保障的权利、尊严和自由。这是多数叙利亚民众因为敢于要求自由和尊严而沉浸在由叙利亚政权制造的流血中之后必须说服他们相信的事情。

在这方面，国际社会必须立场坚定地支持兄弟的伊拉克应对恐怖主义和结束苦难。只有消除教派冲突和实现伊拉克人的和解，从而为一个没有教派和族裔冲突、所有政治力量都参与、没有人被排除的社会奠定基础，维持伊拉克的主权、领土完整和教派多样性才能实现。

在这方面，国际社会还必须协助兄弟的利比亚结束其目前的苦难。国际社会应作出真正的努力，尊重利比亚人民的意愿，并满足利比亚人民通过和解以及包容利比亚所有派系来实现安全和稳定的合理愿望。从这个讲台，我呼吁利比亚所有政治力量走民族对话之路，并敲定出一个能满足利比亚人民愿望的治理方式。利比亚人民为了自己的自由已经付出极大的牺牲。

在这个场合，我不能不赞扬新出现的突尼斯经验。对我们的未来来说，突尼斯的经验是一个好兆头，其进步要归功于突尼斯人的觉醒和团结，以及尽管那些不希望多元主义在我们区域取得成功的国家持续企图进行破坏，但突尼斯人仍坚持使自己的试验取得成功。在也门，我们看到和平移交权力的另一个成功例子。我们为由联合国主导并得到安全理事会支持的民族对话取得成果感到鼓舞。安理会通过一项决议强调对这一进程的承诺并谴责那些损害执行这一进程努力的人。

但似乎有一些势力正在加入企图破坏这一试验的队伍。有一些人反对任何变革，而宁愿倒拨时

钟。还有一些人宁愿发生教派冲突，宁愿维护教派和宗派利益，也不愿意给也门带来公正和善治。经验表明，从宗派或教派角度出发，使用暴力和政治行动不会朝向更好的治理系统方向变化，而会对政治实体本身构成威胁。

我们呼吁也门兄弟维护也门青年取得的成就，以及民族对话和智慧取得的成就，而不要抛弃他们所取得的成就。也门兄弟决不可让任何人将他们拖上宗派暴力之路。我们还呼吁联合国致力于执行其关于民族对话所取得成就的决定，包括重建军队，以便它能在也门捍卫合法机构和制止武装民兵现象。已经变得明显的是，这种力量会导致内战，并使和平过渡进程脱轨。

世界许多国家仍在遭受贫穷，并在以所希望的步伐促进发展方面面临困难。对于新的2015年后可持续发展目标来说，情况也是如此。对于子孙后代来说，这些目标构成共同愿景。我强调指出，卡塔尔国将继续努力与联合国建立伙伴关系，以通过一项能满足所有国家和区域集团人民愿望的2015年后发展计划。

我还要指出，卡塔尔国在其国家发展计划方面取得了进展，并加强了其区域和全球伙伴关系。联合国2014年人类发展指数确认了这一点。卡塔尔国在全球排名第三十一位。今天，我们继续执行基于卡塔尔2030年愿景以实现在各个领域发展为目标的国家促进人类发展全面战略。

卡塔尔国将奉行为冲突地区提供对话空间和在各方之间展开调解的积极政策，因为我们相信和平手段解决冲突，并已经建立和平调解的传统。我们将继续为在各种政治潮流、文化和宗教之间对话提供平台。

最后，我谨重申，卡塔尔国承诺与联合国合作，应对共同挑战，实现我们追求的共同目标。

主席（以英语发言）：我代表大会感谢卡塔尔国埃米尔殿下刚才的讲话。

卡塔尔国埃米尔谢赫塔米姆·本·哈马德·阿勒萨尼在陪同下离开大会堂。

亚美尼亚共和国总统谢尔日·萨尔基相先生的讲话

代理主席（以英语发言）：大会现在将听取亚美尼亚共和国总统的讲话。

亚美尼亚共和国总统谢尔日·萨尔基相先生在陪同下进入大会堂

主席（以英语发言）：我代表大会欢迎亚美尼亚共和国总统谢尔日·萨尔基相先生阁下来到联合国，并请他向大会讲话。

萨尔基相总统（以亚美尼亚语发言，英文口译由代表团提供）：我们在一个具有重要象征性意义的时刻举行会议，此时第一次世界大战爆发已经100周年而第二次世界大战结束也已七十周年。七十年前，第二次世界大战宣告结束，正式成立联合国，其使命是营造新环境以促进文明和文化，避免历史悲剧的重演。

2015年对世界各地的亚美尼亚人具有特别重要的意义。4月24日，世界各地亚美尼亚人都将纪念我国历史上最悲惨的一页，即灭绝种族屠杀亚美尼亚人事件发生100周年。这是史无前例的罪行，其目的是消灭种族和剥夺家园，迄今仍在每个亚美尼亚人心中留下没有治愈的伤口。1915年种族灭绝事件是危害文明和反人类的罪行，因为对这个罪行没有得到足够的谴责，为此后同类的大规模屠杀铺平了道路。

在灭绝种族屠杀亚美尼亚人事件发生100周年来临之际，在我称之为庄严和责任的讲台上对大会发言，声明我们对乌拉圭、法国、俄罗斯、意大利、比利时、荷兰、瑞士、瑞典、德国、波兰、立陶宛、希腊、斯洛伐克、塞浦路斯、黎巴嫩、阿根廷、委内瑞拉、智利、加拿大和罗马教廷的深切感谢。我们感谢他们承认和谴责灭绝种族屠杀亚美尼亚人事件，无论他们采取何种方式和语言承认和谴责。我感谢美利坚合众国、欧洲联盟和所有适当如

实表述事件性质的许多国家人士、机构、地区和组织。这确实非常重要，因为否认也是灭绝种族罪的一个组成部分。

整整100年来，世界各地的亚美尼亚人和整个国际进步社会一直等待土耳其表现出勇气，面对自己的历史，承认灭绝种族屠杀亚美尼亚人的罪行，帮助子孙后代摆脱沉重的历史负担。然而，我们却继续听到别有用心、模棱两可的说法，伪造历史，将受害者与刽子手相提并论。

亚美尼亚从来没有把承认对亚美尼亚人进行灭绝种族作为与土耳其双边关系正常化的条件之一。事实上，是亚美尼亚主动发起关系正常化进程，导致在2009年签署《苏黎世议定书》。然而，这些议定书现在已被搁置多年，等待土耳其议会的批准。安卡拉已经公开宣布，只有亚美尼亚放弃纳戈尔诺-卡拉巴赫即阿尔扎赫，将其交给阿塞拜疆，他们才会批准议定书。亚美尼亚和阿尔扎赫平民往往简单地回答：“谁稀罕你们的批准。”这句话概括了整个民族的长期斗争，明确地向试图讨价还价，要求他国领土的人表明，祖国是神圣不可侵犯的，他们不要对我们提出这种或那种要求。正是鉴于这种情况，目前埃里温正在认真考虑从国会撤回亚美尼亚-土耳其议定书。

我们现在目睹在叙利亚和伊拉克发生的悲惨事件，说明信奉仇恨的团体正在迫害少数宗教和民族群体。前两天，即在亚美尼亚独立日，恐怖分子用地雷炸毁座落在叙利亚德尔祖尔省专门纪念亚美尼亚灭绝种族事件受害者的亚美尼亚圣人烈士教堂。这种野蛮犯罪行为说明他们没有宗教信仰，与任何信仰毫无关联。叙利亚和伊拉克北部的灾难性局势继续恶化，数十万人口直接处境危险。其中有身在叙利亚阿勒颇的数万亚美尼亚人。因此，应当考虑履行我们防止危害人类罪的共同承诺。亚美尼亚一再表示，需要保护在叙利亚的亚美尼亚人和伊拉克西北部的雅兹迪人。我们对国际社会在这方面的立场一致感到鼓舞。

维护国际和平与安全是本组织的精髓。近年来，亚美尼亚不断巩固其维和能力，从而为更加主动积极地参与该领域工作做好准备。亚美尼亚维和人员很快会被派到黎巴嫩南部，参加联合国驻黎巴嫩临时部队。我们与意大利同事开展的密切协作使我们得以参与这项工作。我坚信我们的官兵将本着高度的专业精神不辱使命，并会利用他们过去十年间在科索沃、伊拉克和阿富汗汲取的大量经验。

我们的邻国通过采取不具建设性的极端立场，破坏国际社会旨在公正、和平解决纳戈尔诺-卡拉巴赫冲突已有20多年时间了。由于国际社会对阿塞拜疆最高层所发表的好战言论和作出的各种威胁没有得出正确认识，这些言论和威胁得以被完全容忍。阿塞拜疆总统将整个亚美尼亚民族定为头号敌人。在世界其它地方被视为犯罪的事情，在阿塞拜疆却被视为英雄行为。

尽管每一场冲突都有其独特性，但基本人权和自由，包括各国人民自由表达意志的权利和自决权，仍然是解决冲突的一个决定性因素。苏格兰几天前举行的投票再次证明，全民公投如今越来越广泛地被视为和平解决族裔冲突的法律模式。并非巧合的是，通过举行全民公投来决定自身命运的权利，正是欧洲安全与合作组织（欧安组织）负责解决纳戈尔诺-卡拉巴赫冲突的明斯克小组共同主席所提建议的核心内容。

在讨论解决纳戈尔诺-卡拉巴赫冲突时，我必须谈谈安全理事会在战争期间通过的四项决议——第822（1993）号、第853（1993）号、第874（1993）号和第884（1993）号决议。阿塞拜疆当局经常利用这些决议，为其阻挠政策作辩解。这四项决议要求，当务之急是无条件停止一切敌对军事行动。阿塞拜疆没有遵守这些决议。阿塞拜疆自己不遵守这些决议的基本要求，令决议无法得到全面执行。这些决议呼吁当事方停止对和平生活的平民实施轰炸和空袭，不要违反国际人道主义法原则。然而，阿塞拜疆继续不分青红皂白地对平民实施轰炸。阿塞拜疆就连儿童、妇女或老人都不放过，从而严重违

反了国际人道主义的所有法律和道义准则。现在，阿塞拜疆冷嘲热讽地、有选择地谈论这些决议——对其断章取义，把它们说成是解决冲突的前提。对安全理事会决议所载要求的轻重缓急没有正确的认识，就不可能对决议作出正确解释。

这些决议要求恢复该地区的经济、运输和能源联系，消除一切通信和交通障碍等等。从冲突一开始，阿塞拜疆和土耳其就对纳戈尔诺-卡拉巴赫和亚美尼亚共和国实施了封锁，这并非秘密。阿塞拜疆总统在其讲话中甚至对此引以为荣，向本国人民保证此类行动仍将是阿塞拜疆外交政策的优先内容。

安全理事会上述决议要求阿塞拜疆与纳戈尔诺-卡拉巴赫建立直接联系。阿塞拜疆拒绝与纳戈尔诺-卡拉巴赫建立任何直接联系，而该地区从法律上说是1994年缔结的停火协议以及其它一些国际协议的平等一方。此外，阿塞拜疆还鼓吹仇视该地区民众，尽管它声称希望把这些民众视为本国的一部分。

安全理事会没有一项决议将亚美尼亚视为冲突当事方，只是要求我国对纳戈尔诺-卡拉巴赫的亚美尼亚人施加影响，以便制止这场冲突。亚美尼亚完全遵守了这些决议，而且由于它的努力，1994年得以缔结一项停火协议。安全理事会所有决议均将纳戈尔诺-卡拉巴赫列为冲突当事方。

阿塞拜疆当局未能执行安全理事会决议的基本要求，其中包括遵守和接受人道主义准则。顺便说一句，阿塞拜疆有时还严重违反了这项要求。阿塞拜疆对亚美尼亚平民战俘的残忍和非人对待致使他们死亡，但我认为没有人会对此感到意外，因为正是阿塞拜疆这个国家压制本国民众，并对其实施最残酷的非人对待。可以清楚地证明这一点的是，防止酷刑小组委员会因巴库官方的阻挠行动，中止了对阿塞拜疆的访问。

欧安组织明斯克小组是根据国际社会的授权处理纳戈尔诺-卡拉巴赫问题的唯一专门机构。阿塞

拜疆虽然知道它不可能欺骗或误导明斯克小组，因为该小组很清楚知道问题的本质，但它企图把冲突说成是领土争端，或是利用宗教团结的因素，将解决冲突的问题转移到其它平台。这颇具讽刺意味，因为亚美尼亚与伊斯兰国家——无论是讲阿拉伯语的伊斯兰国家，还是比如说我们的近邻伊朗——历来都有着十分友好的关系。

我们高度重视联合国在调整和落实发展目标方面所发挥的不可缺少的作用。我坚信，通过新的2015年后发展议程，我们将继续努力根据千年发展目标寻求解决办法和应对全球挑战。

最后，我愿强调，我们在制定2015年后发展议程方面已经做了大量工作，我们将继续在这方面作出努力，拿出完成这项进程所需的灵活性。

主席（以英语发言）：我代表大会感谢亚美尼亚共和国总统刚才的讲话。

亚美尼亚总统谢尔日·萨尔基相先生在陪同下离开大会堂。

阿拉伯埃及共和国总统阿卜杜勒-法塔赫·塞西先生的讲话

代理主席（以英语发言）：大会现在将听取阿拉伯埃及共和国总统的讲话。

阿拉伯埃及共和国总统阿卜杜勒-法塔赫·塞西先生在陪同下进入大会堂。

代理主席（以英语发言）：我代表大会荣幸地欢迎阿拉伯埃及共和国总统阿卜杜勒-法塔赫·塞西先生阁下来到联合国，并请他向大会讲话。

塞西总统（以阿拉伯语发言）：首先，我高兴地向大会主席和友好国家当选大会第六十九届会议主席表示祝贺。我们相信，他将明智地领导大会工作。我们将在他履行职责的过程中支持他。我借此机会诚挚感谢他的前任、上届大会主席的不懈努力。我还重申，我们全力支持秘书长努力实现《联合国宪章》的各项宗旨。

今天，我作为来自人类文明摇篮埃及的一份子向大会讲话。在这个讲台上，我首先向伟大的埃及人民致敬。还请允许我赞扬今天从埃及和美国各地来到这个城市、表示新埃及正在来临的成千上万的埃及人。在这个讲台上，我向伟大的埃及人民致敬，他们在过去几年中两度创造了历史：第一次，他们发动了反腐败和反暴政的起义，要求享有自由、尊严以及社会公正的权利；然后，他们坚守对自己的身份认同，在爱国主义精神的激励下，奋起反对排斥，拒不屈服于一个以宗教为名将其狭隘利益置于人民利益之上的派别的暴政。

这些只是埃及最近经历的决定性时刻中的一些缩影。它们只是埃及人民在梦想与期盼的激励下踏上通向更美好和更繁荣未来的更漫长征程中的一些里程碑。世人正在开始了解埃及正在发生的现况，并开始理解是什么情况驱使埃及人自发走上街头，反对极端主义与黑暗势力，这些势力一旦掌权将削弱民主进程和国家机构的基础，并寻求独树一帜，破坏民众团结。

目前本区域发生的极端主义激增和以宗教为名制造暴力的行为证明了这些利用宗教的团体的真实目的。我们曾一再对此提出警告。它们把犹太教、基督教和伊斯兰教所崇尚的公正、同情以及怜悯的价值观变为可憎的派别纷争和仍在夺走信仰各种宗教的无辜人民生命的破坏性内战与区域战争。

埃及人民和我本人——鉴于我当选以来就肩负着总统的职责——都明白，实现我们目标的道路始于建设一个文明和民主的国家，把我们努力遵从的那些原则作为指导，并遵循埃及各种国家力量商定的未来路线图。该路线图将在举行议会选举之时完成，此前还将举行使埃及人表达其自由意愿的总统选举和立宪公民投票。我们的目标是建设一个新埃及——一个尊重各项权利与自由、履行其各项义务并且确保其公民不受排斥或歧视地彼此共存的国家；一个尊重并执行法治，保障所有人的言论自由，确保民众信仰和宗教自由的国家；一个决心实现增

长、繁荣、未来充满前景并且不辜负其民众期望的国家。

为此，埃及开始执行一项到2030年刺激发展的雄心勃勃的全面方案，目的是为一个能够在安全和有保障的环境中吸引投资的自由市场经济奠定基础。“新苏伊士运河项目”这个埃及人送给世界的礼物证明了我们严肃认真的意图和新埃及为其青年打造更美好明天的决心。这就是为什么我邀请各位成员参加将于2015年2月在埃及召开的经济大会，以便不仅为埃及而且为整个区域实现发展并建设未来。

这些步骤简要反映出埃及人在其新《宪法》中所推崇的社会契约的实质，其目的是为我们的青年建设一个更美好的今天和更光明的明天，建设一个具有强有力机构并依法治理的国家；一个尊重司法、确保司法独立并适用分权原则的国家；以及，一个不受自认能够征服和压迫我们国家的任何形式的恐怖主义所羁绊的国家。

埃及从上世纪20年代起就遭受到恐怖主义的祸患，那时，它夺取权力、建立教主统治区的恶毒理念披着宗教的外衣，依靠武装暴力和恐怖来达到其目的。在此过程中，出现了若干极端分子以宗教名义制造暴行的情况。在此，我强调，我们不应容许他们践踏伊斯兰，侵犯珍视其崇高价值观的15亿穆斯林。宗教因其神圣与不可侵犯性而不能由凡人对其成败与否进行试验和评判。

恐怖主义这个瘟疫的扩散不区分发展中社会和发达社会。恐怖分子来自各种社会。将其凝聚在一起的并非任何真正的宗教信仰。这就是为什么我们必须根据《联合国宪章》的原则，为实现其各项目标而加大合作和协调力度，制止为这些恐怖组织提供使其得以继续犯罪的支持。

我们区域面临问题的根源是为地方和区域极端主义势力提供了容身之处，而且存在常常导致分歧与纷争的分化状态。它们已成为一种威胁国家存

在、攻击其意识认同的严重危险。这为恐怖主义及其组织的壮大和扩大影响力提供了沃土。

在这方面，区域一些国家面临的危机可通过旨在建设国家的双管齐下的做法加以解决。第一是在社会契约和国家共识的基础上，适用所有公民平等和尊重法治的原则，同时确保所有人享有各项权利、尤其是发展权。这将确保各国社会免遭利用，防止其屈从于恐怖主义。第二个方面是果断应对极端主义和恐怖主义势力以及任何旨在通过恐吓与暴力把观点强加于人或以各种形式的拒绝来强行排斥的企图。

埃及与利比亚的邻国达成一致意见，提出了一项倡议，确定了结束这个兄弟国家困境的具体步骤和明确愿景。我们可以在这项倡议的基础上更进一步，实现全面政治解决，由此加强利比亚民选机构，结束流血，同时维护其领土完整。取得成功需要有效制止把武器走私进入利比亚，并且需要不懈地与借助武器和暴力以及不承认民主进程的极端运动作斗争。

尽管兄弟一般的叙利亚的人道主义状况令人痛心，而且危机造成了破坏和无辜者的丧生，但我坚信，建立一个政治框架来确保实现叙利亚人民的愿望，同时不与恐怖主义妥协，也不会使叙利亚人民最初反对的状况重现，这是有可能的。我强调，埃及支持叙利亚人民的愿望——享有安全的生活，这种生活确保叙利亚的稳定及其人民的团结，并且维护其领土完整。

我们的兄弟国家伊拉克组建了新政府并且得到了议会核准，这是一个重要进展，使人们再次对局势有可能得到改善、国内外恢复稳定的努力取得成功、收复落入恐怖团体伊斯兰国控制的地区、维护伊拉克的领土完整、结束流血以及实现伊拉克人的希望和憧憬及其恢复国家安全与稳定的努力报以希望。

尽管我们这个地区面临重重危机——我提到了其中一些危机——但巴勒斯坦问题对埃及来说仍

是首要优先事项。巴勒斯坦人仍憧憬着在20世纪70年代建立的和平进程原则基础上，根据埃及的倡议，在1967年被占领的土地上建立他们以东耶路撒冷为首都的独立国家。这些原则不容协商，否则该地区全面和平的基础将遭到破坏，正义和人道的价值观将荡然无存。巴勒斯坦人民仍然无法享受他们的权利，这种状况无疑遭到一些人的利用，目的是煽动其它危机，实现不可告人的目标，破坏阿拉伯团结，并以实现巴勒斯人民的愿望为幌子来控制他们。

所有这些因素赋予埃及特殊的责任，也是我们在20世纪90年代应对恐怖主义和极端主义的力量。我坚信，某些挑战将需要我们认真和带着明确愿景作出努力，以便实现我们人们对于民主和人的尊严的愿望以及我们青年对于更美好未来的憧憬。我们的成功将保障我们人民的未来。

在这个讲台上，我呼吁人人应对埃博拉疫情。在许多非洲国家，防治这一疾病是集体责任。我们必须有能力协助需要帮助的国家，同时为我们本国人民提供保护。由于现代各种进步，距离已经缩短，由此增加了威胁。埃及作为一个强有力的国家，负有特殊责任。20世纪90年代，埃及应对了恐怖主义和极端主义。我坚信，由于我们的民族特征，埃及将连根铲除恐怖主义。埃及将始终作为文明的灯塔，支持这个地区的团结。埃及人对于为此承担他们的责任永远不会迟疑不决。

埃及认为，阿拉伯国家的安全是我们本国安全的一部分，这是基于我们共同的遗产和命运，也是由于我们期望一个对世界来说至关重要的地区实现稳定。埃及对于国际关系的构想基于尊重国际法、条约和公约原则，其基础是共同利益和互利互惠。

大会知道，埃及是联合国创始成员国之一，自那时以来，为实现联合国的目标，特别是维持和平、建设和平与发展领域的目标做出了强有力的贡献。基于这一点，埃及期望成为2016年和2017年安全理事会非常任理事国，因为我们期望利用这一身

份来实现本组织的宗旨，保护发展中国家，特别是非洲发展中国家的利益，并且加快联合国系统的改革，这是在所有国家一律平等原则基础上，更广泛愿景的一部分。因此，我诚请会员国支持埃及竞选安全理事会席位。

我谦恭地传递了埃及人民——妇女、男子、青年和老人——的信息。这是表明希望、意愿和努力的决心的信息。这是开放的信息，它呼吁与所有人合作，克服一切障碍和困难。我愿向大会保证，在经历两次革命之后，埃及人民已成为我们对内和对外政策的唯一来源，以求实现稳定与发展。

埃及今天已重获自信，并且正在恢复法律和自由原则。我们是阿拉伯人，我们有阿拉伯的根，我们是地中海文明的摇篮，也是温和伊斯兰信徒的灯塔。埃及期望解决地区争端，在今日世界维护正义和人道的原则。我坚信，埃及人可以提供无限能力。我们从我们的祖先那里继承了这一天赋，并将永远慷慨待人，这是神的旨意。

埃及万岁！全世界爱好和平的各国人民万岁！人道原则以及宽容与共存的价值观念万岁！愿本届大会享有和平，得到神的保佑和祝福。

代理主席（以英语发言）：我代表大会感谢阿拉伯埃及共和国总统刚才的讲话。

阿拉伯埃及共和国总统阿卜杜勒·法塔赫·塞西总统先生在陪同下离开大会堂。

约旦哈希姆王国国王阿卜杜拉二世·本·侯赛因陛下讲话

代理主席（以英语发言）：大会现在将听取约旦哈希姆王国国王的讲话。

约旦哈希姆王国国王阿卜杜拉二世·本·侯赛因陛下在陪同下步入大会堂。

代理主席（以英语发言）：我荣幸地代表大会欢迎约旦哈希姆王国国王阿卜杜拉二世·本·侯赛因陛下，并请他对大会讲话。

阿卜杜拉国王（以阿拉伯语发言）：全球力量是什么，它又在哪儿？我要说，全球力量就在大会堂这里，而如果我们各国一体行动，它就成为我们的力量。这是大会的巨大希望所在。时代要求我们现在就充分行使这一力量。

在我所在的地区，自我去年在这里发言以来（见A/68/PV.5），各种挑战大幅增多。那些说“这事与我们不相干”的人是错误的。每一个国家的安全将取决于中东的命运。我们能够而且必须一道采取紧急人道主义和安全措施，为今天的危机找到持久解决办法，并为对话、和解、繁荣与和平提供新的机会。

今天以叙利亚、伊拉克和其他国家为目标的恐怖分子和罪犯是一种全球性威胁的极端体现。我们国际社会需要一项集体战略来遏制和战胜这些团体。我国处于这一努力的最前沿。我们正在牵头采取一些打击极端主义的举措。作为亚洲-太平洋集团在安全理事会的代表，我们力求使奥巴马总统将于今天下午主持的安全理事会关于恐怖主义行为对国际和平与安全造成的威胁的首脑会议取得有力成果。

另一个至关重要的全球重点必须是决定性地确认各种宗教和民族内部及它们之间的相互尊重。真正的伊斯兰教的教义是明确的，那就是完全谴责教派冲突和纷争。伊斯兰教禁止针对基督徒和构成每个国家一部分的其他族群施暴。让我再一次指出，阿拉伯基督徒是我所在区域过去、现在和未来不可或缺的一部分。我呼吁穆斯林和其他领导人携手努力扼制诋毁和分裂行径。

约旦荣幸地牵头开展全球不同信仰间和宗教间举措。在此基础上，约旦将提出一项决议草案，其中包含如下一般性建议：鉴于最近在叙利亚和伊拉克境内发生的针对宗教群体实施的新的畸形犯罪行为，有必要考虑设置一项新的属于灭绝种族罪和危害人类罪范畴的国际罪行。

同样，我们也应当共同努力消除极端分子所利用的那些条件。不公正、不安全和边缘化现象会助长激进行为。大会的转型性发展议程能够通过将会改变生活的具体方案与投资，给世界人民指明一条更便捷的前进之路。

我们也必须积极努力，在共识基础上达成解决区域危机的政治办法。必须全面应对叙利亚、伊拉克和黎巴嫩的安全局势。约旦支持一个开展包容各方的国家政治进程的团结和稳定的伊拉克。在叙利亚，各方必须拿出一个基于使所有族群都能在重建国家方面发挥作用的改革的政治解决办法。国际影响力对于促使温和反对派和该国政权立即重新回到谈判桌旁至关重要。

叙利亚难民继续大量外逃。我国收容了140万叙利亚人。我国现在是世界上第三大难民收容国，但这使约旦人民、基础设施和本已有限的资源不堪重负。难民危机是一项公认的全球责任，需要一个全球性解决办法。迄今为止，应对措施跟不上实际需要。各方必须作出协调一致的努力，使得能够在叙利亚境内运送人道主义援助物资，并为收容国和收容社区以及约旦提供支助。

我所在区域的核心冲突涉及这样一个问题：巴勒斯坦人被剥夺权利，被阻止建国。如果不解决这个核心冲突，就无从探讨本区域的未来。今年，我们再次看到，在促进实现和平及建立一个巴勒斯坦国方面，进展已经停止，这很危险。相反，在加沙，我们看到另一种暴力演变成了冲突。我们应如何抚慰损失巨大的家庭呢？我们应如何为前程岌岌可危的青年人带来希望呢？亟需采取的第一个步骤是动员国际努力重建加沙。为此，我们也必须动员全球采取必要的统一应对行动，以一劳永逸地达成一个持久解决办法。这类行动可创造在《阿拉伯和平倡议》的基础上重启最终地位谈判所需的环境。

这样做就会为基于两国解决方案、国际合法性和行动框架的全面解决办法指明一条道路——唯一的道路。对以色列来说，它能提供安全，并与阿拉

伯和穆斯林国家建立正常的外交和经济关系；对巴勒斯坦人而言，则是在1967年边界内以东耶路撒冷为首都建立一个有生存能力而且独立的主权国家。企图预断谈判结果的单方面行动必须停止。约旦强烈反对对耶路撒冷的阿拉伯、穆斯林和基督教特征的威胁。作为耶路撒冷穆斯林和基督教圣地的哈希姆守护人，我将继续反对任何侵犯阿克萨清真寺神圣性的行为。

巴勒斯坦人民所追求的正是全人类所追求的目标。它是大会的共同事业：正义、尊严、机会和希望。这是我们的全球性责任。它寓于我们的全球力量之中，我们必须使其在全球变为现实。约旦随时准备尽己之责。

代理主席（以英语发言）：我代表大会感谢约旦哈希姆王国国王陛下刚才的讲话。

约旦哈希姆王国国王阿卜杜拉二世·本·侯赛因国王陛下在陪同下离开大会堂。

法兰西共和国总统弗朗索瓦·奥朗德先生的讲话

代理主席（以英语发言）：大会现在将听取法兰西共和国总统的讲话。

法兰西共和国总统弗朗索瓦·奥朗德先生在陪同下进入大会堂。

代理主席（以英语发言）：我谨代表大会荣幸地欢迎法兰西共和国总统弗朗索瓦·奥朗德先生阁下来到联合国，并请他向大会讲话。

奥朗德总统（以法语发言）：大会应能理解我今天怀着特殊的情感讲话。我的一位同胞刚刚在阿尔及利亚被一个与伊斯兰国有关的恐怖团伙遭到懦夫般地杀害。他的名字叫埃尔韦·古德尔。他是一个满怀激情的人，爱好登山，认为能够通过前往阿尔及利亚Djurdjura地区寻求激情。他被抓并被斩首。这就是恐怖主义的所作所为。而且它不仅对法国这样做。数天前，美国人和英国人也遭受同样的野蛮兽行。

伊斯兰国这个团伙不仅袭击同他们想法不同的人；他们还袭击穆斯林、平民和少数族裔。他们干下强奸和杀戮的勾当。这就是国际社会必须对不论身藏何处的恐怖主义发动战争的理由。必须打着同样的旗帜，即联合国的旗帜，那就是本组织成立时所崇尚的价值观的旗帜——人的尊严、自由、我们对明天的世界必须抱有的愿景——一个正义的世界。

法国全力投入这场战争。在非洲，它应要求开赴马里时就是如此，所幸的是，在那里有许多非洲和欧洲国家加入它的行列，现在，联合国也加入了这个行列。每当有风险发生，法国总是身先士卒，而今天是伊拉克和叙利亚存在着这一威胁。这不仅仅只涉及这个地区，因为伊斯兰国这个团伙已经作出决定，它们不仅要占领领土，想想它还会建立一个国家；，它危及整个世界，因为它挑起袭击、组织绑架和招募全世界的战斗人员，目的是训练他们并向他们炫耀该团伙是何等残忍，这样，他们就可以在我们自己的国家复制这种可怕的恐怖主义运动。

正是因为这一威胁危及该地区 and 整个世界，法国回应了伊拉克当局的呼吁，首先通过今年8月运送武器为他们提供军事援助，同时也为其提供空中支援，使伊斯兰国这个团伙无法继续向前推进。我们要削弱它，并且要铲除它。

但我们也知道，只要叙利亚危机没有得到解决，所有我们的作出的努力都有可能遭到破坏。因此，面临的挑战不仅是要采取行动打击伊斯兰国，而且还要达成政治解决办法。我们法国支持民主的叙利亚反对派。我们认为它是叙利亚人民的唯一合法代表。在这种情形下，我们不会退缩；我们不会因受到威胁而妥协。巴沙尔·阿萨德政权应受到谴责，因为他们是叙利亚过去三年的事态发展——200,000人死亡以及许多人流离失所——的同谋。

我国一位公民遭到屠杀，这对法国是一个悲伤的时刻，但法国绝不会屈服于讹诈、压力或野蛮兽行。相反，法国知道人们对它抱有什么期望。法国

懂得它维护各种价值观，懂得它可发挥作用并且绝不会放弃这一作用，而且懂得打击恐怖主义的斗争将在尊重法治和国家主权的范围内继续进行和必不可少地扩大。我们将始终遵照联合国的原则行事。

我也想谈谈别的事情，但必须清楚，有人向我国也向大会提出一个大问题。在面对野蛮兽行和恐怖主义时，我们是继续视若无睹，还是共同采取行动维护应有的公正国际秩序？如果我们不回答这一问题，或者作出的回答过于软弱，那么恐怖分子将继续进行招募和洗脑勾当。软弱无法应对恐怖主义；力量——法律的力量、联合国的力量才能予以应对。在某种程度上，必要时，这也将是军事行动的力量。

我也想谈谈面临的威胁也影响到我们本国安全的世界其他地区。我想在大会谈谈埃博拉疫情，因为我知道它在多大程度上影响着我们的非洲朋友。但同样，让我们把目光放远，不限于受影响的那些人。谁能想象，如果我们不采取干预措施，疫情仍将局限于仅仅少数一些国家吗？它也是一种全球性的威胁。同样，应对措施必须是全球性的。因此，法国、欧洲和世界必须为受疫情影响的国家提供必要的医疗护理、不可或缺的保护以及预期提供的经济援助。由于同样的原因，如果稍示软弱，稍微未能显示出休戚与共之心，我们所有国家都将受到影响。

我也到大会这里来谈谈欧洲和欧洲附近发生的事，谈谈乌克兰局势和那里没有坚持国际法原则的情况。但是，即便在欧洲，今天危如累卵的是和平，并且确保已商定的停火能够转化为一种解决冲突的持久办法。

没有一个大陆一直幸免于不受任何威胁。一切都是脆弱的，一切都是岌岌可危的，一切都是易受伤害的。我们必须对风险、危险和危害抱有我们在第二次世界大战结束之后那样的相同认识。我们绝不可认为我们只要记住就可以了；我们得考虑未

来，考虑我们想要的世界。我们想要的世界，是我希望在这里提到的最后议题。

我们想要的世界必须是一个深刻变革的世界。当前的乱象也不仅威胁我们这代人，而且自然威胁到我们的后代。它威胁到我们的安全本身，因为气候失衡造成的流离失所者人数超过了战争，而可悲的是，在我们地球上，战争是如此激烈和致命。法国也履行了它在该领域中的责任。我们决定在2015年12月主办气候会议。我感到高兴的是，由于潘基文秘书长在这里的努力，在此举行了一次峰会，以提高认识并动员各国、金融机构、企业和民间社会。举行了许多活动。我们必须在巴黎会议上取得成功，不是因为它在巴黎举行，而是因为它是世界与自己的约会。

在历史上有些时期，我们有权做决定，所做的决定不只是为自己，而是为了人类。现在就是这些时刻之一。因此，我们必须在巴黎竭尽全力达成一项区分发展水平和一切条件的全面、有约束力的协议，以便能够有那个绿色气候基金。法国已承诺在今后几年向它捐助10亿美元。我希望，其它国家将效仿我们，因为我们需要这个绿色基金，使较不发达国家能够增长并同时成功地进行能源转换。

这是我今天以法兰西的名义在体验的、也是法国人民正在经历的一个可悲时刻，但这也是一个觉醒和承担责任的时刻。为了世界，为了地球，我们必须打击恐怖主义，我们必须采取行动捍卫和平，我们必须减少不平等现象，我们也必须为后代尽自己的责任。为了气候的缘故，我们必须确保巴黎会议的成功。我们必须确保联合国能够继续忠实于在一场战争——一场可怕的战争——之后交给它的任务。我们仍然面临挑战，但是，如果我们团结起来并共同争取胜利，我们必定能够应对这些挑战。

代理主席（以英语发言）：我谨代表大会感谢法兰西共和国总统刚才的讲话。

法兰西共和国总统弗朗索瓦·奥朗德先生在陪同下离开大会堂。

墨西哥合众国总统恩里克·培尼亚·涅托阁下的讲话

代理主席（以英语发言）：大会现在将听取墨西哥合众国总统的讲话。

墨西哥合众国总统恩里克·培尼亚·涅托先生在陪同下进入大会堂。

代理主席（以英语发言）：我荣幸地代表大会欢迎墨西哥合众国总统恩里克·培尼亚·涅托先生阁下来到联合国并请他向大会讲话。

培尼亚·涅托总统（以西班牙语发言）：我非常荣幸地作为墨西哥总统第一次参加大会，这个国家间团结的最伟大象征。墨西哥重申它对这个对话、谅解与合作的普遍论坛的历史性承诺。

无法想象，今天的世界能没有联合国。它的积极影响遍及我们生活的所有领域。联合国领导了与饥饿、流行病和气候变化作斗争的国际努力。它在全世界保护我们的儿童、保存人类遗产，并进一步增强妇女权能和提高妇女地位。本组织促进贸易和全球通信，而且促进人权与和平。由于联合国，我们今天的世界享有更大自由，更加民主和更加发达。

尽管联合国确实对数以百万计人民的福祉作出了显而易见的贡献，但是，我们不能否认本星球每个国家目前面临的众多挑战。从仍然有待恢复活力的全球经济，到已经造成民众死亡和被迫背井离乡的区域冲突，乃至触发自然灾害的气候变化，世界显然需要采取更加有效的多边对策。

在一个有如此多现象超越边界的世界里，现在比以往任何时候都更加需要国际合作。只有在联合国这里才能共同作出全球努力。今天，我们星球必须能够依靠一个更加有效、高效、透明和具有代表性的联合国，世界各国社会将更多地参与它的工作。为了改进，联合国必须勇于变革。

我们墨西哥人坚信，联合国拥有放开胆量和自我更新所需的一切属性。关于体制改革，我们需要一个演变发展并真正代表新的世界平衡的安全理事会。必须改革安理会，以增进其透明度、问责制和应对能力。我们认为，应当扩大安全理事会，作为更公平的地域代表性的一部分，增加非常任理事国的数量，创建有可能立即再次当选的长期席位。世界需要的是，安理会常任理事国遇有严重侵犯国际人道主义法行为的案件时都避免使用否决权的联合国。

关于国际和平与安全，联合国必须防止武器贩运和这一现象对我们各国社会造成的严重破坏。《武器贸易条约》提供了应对这一日益严重挑战的工具。然而，至关重要，所有国家都要签署该《条约》，但更重要的是，它们都必须批准它。明年将在墨西哥举行第一次《武器贸易条约》缔约国大会。它将为所有国家提供一个极好的机会，以便共同努力防止武器伤害世界各地的儿童或脆弱民众。

同样，我们还必须加强联合国，以使它能够有效地打击恐怖主义，因为恐怖主义正在危害世界各地的社会。

此外，我们需要联合国继续致力于核裁军。我们必须防止更多国家或非国家行为体伸手可及这一毁灭性能力。我们还必须要求那些已经拥有这一能力的人减少并消除这些武器。如果我们想要有一个更安全的世界，那么任何人都不得当使用或威胁使用核力量来危及人类自身的生存。

我接下来要谈谈发展议程。既然界定可持续发展目标的日期正在临近，我们需要的是一个对个人福祉有更广泛愿景的联合国。2015年后发展议程必须确认，贫穷不单要按照收入不足，而且还要按照阻碍个人和集体发展的其它不足来确定。此外，我们认为，经济和社会包容应当是这一议程的要点之一。

联合国还需要使其对男女儿童和青少年的承诺与时俱进，以应对威胁儿童和青少年完整性的新挑

战。我们应当在全球发起联合倡议，以便打击在学校发生的骚扰，或者像欺凌那样的心理骚扰，同时在我们的儿童和青年中间强化基本价值观。如果我们希望明天有一个看到成年人具有同情、谅解、人与人之间的友谊、和平与博爱精神的世界，我们必需现在就更为坚定地采取行动，以使我们的儿童和青年能够在不受任何类型虐待的情况下生活。

简言之，要应对二十一世纪的挑战，我们需要联合国有新的体制设计，继续致力于和平与安全，尤其是有一个全面和包容的发展议程。变革从来都不容易，尤其当变革要求作出根本转变而且有赖于许多行为体的配合时，因为这些行为体个个都有着自己的优先事项和利益。具体谈到联合国，各方异口同声地确认需要变革，但它们同时又认为，由于无人愿意让步，这是不可能完成的任务。

在墨西哥，我们经历过类似的情况。有些人同意亟需在国内促进结构性变革，但他们也警告说，进行这种变革是不可能的。他们断言，政治团体与共和国政府将无法为了变革我们的国家而达成协议。不过，墨西哥证明，建设一个多元社会是可能的，而当各方愿意进行建设性对话时，多样性就是力量。做到这一点的基础是《墨西哥契约》。在该契约下，各方都作出了至关重要的承诺，以推进促使在国民生活各个领域进行改革的广泛议程。

在这一创新性政治文书的基础上再接再厉，墨西哥人敢于改善教育质量，使就业市场更为灵活，并打击垄断行为和反竞争做法。我们敢于把电信部门现代化，增加信贷机会和降低信贷成本，加强公共金融，并启动国家能源发展的新模式。我们墨西哥人进行了对话，并一致认为要延续我们的政治和选举机构，以及我们的司法制度和问责制度。我们决定改造自我。这些深刻变革已被耽搁几十年，因为过去这些年里没有哪个政党曾在国会拥有多数。不过，通过对话和共识，我们得以在仅20个月内就实现了这些变革。

与过去相比，主要区别是什么？是整个民族敢于变革的意愿。墨西哥果断而明智地采取了行动。它敢于改造自我，自强不息。根据这一经验，我坚信联合国也可以变革。

联合国成立已近70年，现在必须演变，因为世界已经演变。我知道，为取得成功而达成共识，不会容易，因为必须摒除惰性和改变范式。但我也知道，做到这一点所需的才能、愿景和魄力是确实存在的。现在是为新的世纪建立新的联合国的时候了。这将要求所有国家都有聆听、讨论和容忍的意愿和作出让步的能力。在这一进程结束时，世界将有一个更高效的联合国，一个能够为地球的和平与发展成功开展工作的联合国。在这一变革中，我国随时准备发挥积极的作用。它决心与联合国一起进化。

墨西哥支持并重视维和行动。这是联合国的一种工具，用于协助各国化解冲突并为可持续和平创造条件，其做法是提供重建手段、人道主义援助和安全。正因为如此，墨西哥决定参加联合国维和行动，提供惠及平民的人道主义服务。我们的参与将符合安全理事会所赋予的明确任务授权和我国《宪法》所规定的外交政策准则。本着这种决心，墨西哥作为一个负责任的利益攸关方，将在其对联合国的承诺中采取历史性的步骤。

明年，本组织将迎来其成立七十周年。这将为我们提供一次极大的机会，藉以使我们的多元性既成为一种资产，也成为一种促进变革的力量。只要大家都参与，只要会员国有冲劲和魄力，联合国就能实现改造自我，以造福全人类。

代理主席（以英语发言）：我谨代表大会感谢墨西哥合众国总统刚才发表的讲话。

墨西哥合众国总统恩里克·培尼亚·涅托先生在陪同下离开大会堂。

芬兰共和国总统绍利·尼尼斯托先生的讲话

代理主席（以英语发言）：大会现在将听取芬兰共和国总统的讲话。

芬兰共和国总统绍利·尼尼斯托先生在陪同下进入大会堂。

代理主席（以英语发言）：我谨代表大会欢迎芬兰共和国总统绍利·尼尼斯托先生阁下来到联合国，并请他向大会讲话。

尼尼斯托先生（以英语发言）：过去几个月发生的事件使我们内心充满悲伤。我们已经进入又一个严峻的冲突时代。乌克兰、叙利亚和伊拉克已发生的一切便说明了这一点。作为联合国基础的核心价值和规则已遭到践踏。乌克兰危机对欧洲安全有深远的影响。自从巴尔干战争以来，我们还没有经历过这种崩溃局面。但我要强调指出，乌克兰问题不仅影响欧洲，它应该而且最终将影响到所有国家。

一个基于规则的国际体系是和平与安全、人权和发展的前提。如果我们停止保护这个系统，它也将停止保护我们。让我们基于规则的体系陷入混乱，沦为弱肉强食的丛林法则，将是一个极大的错误，其影响深远。不幸的是，无论在乌克兰，还是在叙利亚，安全理事会始终未能履行其职责。我们需要改革安全理事会。芬兰支持限制使用否决权的努力。

我高兴的是，2014年3月27日大会以明显多数通过关于“乌克兰的领土完整”的第68/262号决议。然而，大会这一重要机构甚至应该发出更有力的声音，谴责俄罗斯的行动和提出结束暴力恢复和平的路线。当一个会员国的领土完整受到侵犯而且因非法吞并而失去对本国部分领土的控制权时，该国应该能够求助于联合国，要其主持正义，采取补救措施。

俄方若不采取积极步骤，乌克兰局势不可能缓和。俄罗斯应控制其边界，防止武器和战斗人员流通，从而帮助稳定乌克兰东部局势。只有用政治解

决办法才能化解这场危机。最近，我们已看到朝这一方向迈出的一些步骤，但还有许多工作要做。

正如秘书长已提醒我们的那样，国际社会绝不能抛弃叙利亚人民。我们不能忘记已经死亡或被迫背井离乡的民众，即，叙利亚的一半人口。3百万叙利亚人已经在邻国作为难民被接收。叙利亚冲突只能用政治手段来解决。芬兰继续充分支持联合国叙利亚问题特使。正如在其他冲突国家一样，必须将叙利亚妇女纳入和平进程。我们欢迎妇女积努力，加强她们在叙利亚和其它地区的发言权。

叙利亚战争严重影响整个地区的安全局势。伊拉克和黎凡特伊斯兰国组织的地域扩张及其野蛮恐怖行为是叙利亚冲突的副产品。这种局面已在地方、区域和国际产生严重的后果。必须共同努力，通过广泛的国际合作应对这一挑战。芬兰将为此共同努力作出贡献。

去年秋天，在叙利亚发生化学武器袭击之后，国际社会展示了决心。化学武器组织和联合国消除阿拉伯叙利亚共和国化学武器方案联合特派团集中注意力于核查和销毁叙利亚化学武器方案。芬兰与联合特派团合作执行这项艰巨任务。我们必须保持警惕。为了履行联合国规定的义务和遵守《禁止化学武器公约》，叙利亚必须采取进一步行动。我们必须再次展示这一决心。我再次强烈呼吁安全理事会将叙利亚局势转交国际刑事法院（国际刑院）处理。当国家司法系统不能解决问题时，必须使用国际刑院。

副主席佩瑟瓦尔夫人（阿根廷）主持会议。

这些冲突不断展开正值比以往任何时候更加需要合作与共同努力之时。我们面临同样的全球挑战，如气候变化。埃博拉病毒是另一种严重威胁。芬兰将把它的援助增加一倍，以助一臂之力。共同努力应对这些挑战，对于我们和我们的地球极为重要。在此，我谨表示，我感谢秘书长在应对这些挑战方面发挥领导作用。

关于2015年后议程的政府间谈判不久即将开始。我们应该立志达成一种新的全球承诺，同时满足人类和地球两者的需求。为了我们的孩子及其后代，我们有责任这样做。为了实现可持续发展，我们需要制定明确的目标。我们需要能够有效地监测我们承诺的执行情况。应当调动所有的资源和手段。我们不能继续只依靠传统资源。对最贫穷和受冲突影响的国家，利用公共资金促进发展仍然重要。但与此同时，调动国内资源、创新、贸易、技术和投资必须在可持续发展中发挥更有力的作用。

许多南方国家经济增长强劲。这为投资于税收制度提供了机会，反过来，又为可持续发展提供了公共资源。公正的税收和再分配政策，是减少不平等和消除边缘化现象最有效的办法之一。实行法治和打击腐败也作用巨大。

我相信，秘书长将以既高瞻远瞩又具体的方式为政府间谈判设定格局。这个进程将于明年在本大会堂里达到高潮。明年庆祝联合国成立70周年的最好办法是通过转型性承诺，使我们走上可持续发展的道路。

我发言开始时描述了国际关系的严峻状况。如此分析不是替不作为找借口，而是呼吁做出加倍的外交努力。我们必须坚决采取行动，而且必须立即采取行动。芬兰将支持努力恢复和平，防止我们基于规则的国际体系受到进一步损害。我们还必须立志远大，共同应对气候变化和可持续发展等范围更广的全球性挑战。

代理主席（以西班牙语发言）：我谨代表大会感谢芬兰共和国总统刚才的讲话。

芬兰共和国总统绍利·尼尼斯托先生在陪同下离开大会堂。

印度尼西亚共和国总统苏希洛·班邦·尤多约诺先生的讲话

代理主席（以西班牙语发言）：大会现在听取印度尼西亚共和国总统的讲话。

印度尼西亚共和国总统苏希洛·班邦·尤多约诺先生在陪同下进入大会堂。

代理主席（以英语发言）：我谨代表大会欢迎印度尼西亚共和国总统苏希洛·班邦·尤多约诺先生阁下来到联合国，并请他向大会讲话。

尤多约诺总统（以英语发言）：我非常荣幸地再次站在大会面前——这是我担任印度尼西亚两届总统期间最后一次这样做了。我完全赞同本届会议所选定的主题，即“落实和执行2015年后发展转型议程”。该主题非常契合我有幸共同主持的高级别小组的工作。

过去15年来，国际社会一直在开展人类的一个宏伟和远大的项目，即，《千年发展目标》。我们这些年的辛勤工作取得了一些成就，其中包括在消除贫困、提高入学率和改善公共卫生方面实现突破。这些成就令人鼓舞，在有些情况下，甚至颇具启发性。但整个人类并未实现所有的千年发展目标。所取得的成就不均衡，地区之间、地区内部甚至国家内部存在差异。我们取得了很大进展，但我们仍有很多工作要做。

为了那些取得成功的国家，而且也是为了那些尚未成功的国家，我已汲取一个重大经验教训，那就是，变革的最重要驱动力在于治理——不只是推行良好治理，而是要推行智慧治理。智慧治理通常需要创新领导和公众积极参与。如果不具备至少这两个要素，我们付出的辛勤劳动就无法取得预期的结果。通过推行智慧治理，各国可以突破自身潜力，一举超越走在它们前面的国家。在印度尼西亚，我们得以在仅仅10年内就实现我国人均国民收入增长400%。这是我们做梦都没有想到的事情。

过去15年来对实现千年发展目标的追求，还加强了对于我们强化全球伙伴关系的需要。肯定做了很多工作。但不知道怎么回事，事实证明，我们在世界贸易组织的努力、就京都会议之后的气候问题所作的努力，以及就改革全球金融架构和联合国很多其它方面所作的努力的步伐慢得令人难受。

在我们制定全球发展新议程之际，我认为我们可以借鉴这些年的尝试和失误，以便更深刻地认识到发展所带来的希望和制造的陷阱，而且认识到，我们想要什么和不想要什么。我们不想要那种仅以物质财富来衡量进步、最终却使我们的公民丧失人格和遭受排挤的发展。我们想要的是公平的可持续发展。

然而，我们工作的重要性不止在于发展问题，因为我们现在也面临另一个重大问题。我们正目睹大国之间的关系令人担忧地出现恶化。我们任何人——当然联合国也是如此——都承受不起逃避这一严峻事态发展的代价。

这种情况特别令人担忧是因为，在柏林墙倒塌后的20多年里，世界上其实曾发生了一系列令人充满希望的事件。最重大的事件是，大国之间的关系改善，为利用新的战略和经济机会提供了充分空间。全球贸易总额达23万亿美元，较1990年冷战结束后的那一年增长近五倍。增速——是之前20年期间增长速度的一倍半——最快的时期是2000年至2013年，而这一期间恰好也是我们努力实现千年发展目标的时候。2013年全球投资额达到近1.5万亿美元，是1990年以来的近七倍。

在东南亚，积极的地缘政治形势使我们得以开展更大力度的合作和制定本区域的架构。这使我们成立了东亚峰会机制，制定了东南亚国家联盟（东盟）共同体愿景和具有进步意义的《东盟宪章》，建立了更加积极的东盟区域论坛和其它机构。印度尼西亚还得以与所有大国和很多新兴国家发展战略伙伴关系。

今天，我看到，国际社会对于旧的冷战有可能复燃感到关切。在相互猜疑的推波助澜下，大国关系正在恶化。原先稳定与合作的关系现在却有了反复无常和紧张的特点。这对任何人都没有好处，因此我们不应让它成为常态。大国——事实上我们所有国家——都有义务一起努力，解决当代重大问题。仅举几个例子。我们必须结束加沙和其它被占

领土的巴勒斯坦人的苦难，和实现仍然渺茫的两国解决方案。我们必须解决目前正导致俄罗斯与西方关系紧张的乌克兰冲突。我们必须为叙利亚和伊拉克仍在继续的冲突找到有效和持久的解决办法。

要实现这一切，就必须互谅互让。必须采取前瞻性态度，接受双赢观点而非“零和”态度。外交必须优先。必须将缺乏信任转变为战略机遇和建立信任措施。只是呼吁和平共处还不够。那是20世纪的说法，太老套了。在这21世纪，我们需要的远不止是世界大国仅能和平共处。我们需要这些大国充满热忱地共同努力，以开展战略合作，并处理各种全球性问题。它们必须开始把这种信任缺失转变为它们之间以及它们与新兴大国和联合国所有会员国之间的一种新的战略信任。这有可能吗？我愿坚决地说这是有可能的，因为这正是东南亚发生的情况。上世纪60年代的后五年期间，东南亚国家处于贫困、隔阂和不安全的状态，受到邻国战争肆虐的威胁，而过去长达数世纪殖民时代的分隔导致这些国家对彼此一无所知。

东南亚国家联盟的成立使区域各国得以养成彼此对话和磋商的习惯，并学会相互信任。今天，我们可以骄傲地说，曾经彼此隔阂的东南亚10国现在是东盟10国的一员。它们共同推动区域事务，是自身命运的主宰。国家内部和国家间的几次敏感冲突已得到和平解决。仍未解决的冲突则正在通过对话与谈判加以处理。经济上的相互依存已成为当今的常规。

此外，东南亚即将成为一个真正的共同体。我们认为这是战略信任的顶峰，并相信可以在任何地方复制这种信任。我们努力在印度尼西亚和东盟区域实现的和平与共存文化显然抵御了伊拉克和叙利亚境内一个错误地自我定义为伊斯兰国的恐怖团体恶毒的宗教激进主义偏见和极度不容忍的思潮。伊拉克与黎凡特伊斯兰国的观念不仅背叛了伊斯兰作为和平宗教的真正教义，而且也伤害了世界各地的伊斯兰社团，招致其严重不满。

印度尼西亚荣幸地与联合国这个了不起的组织所代表的所有国家缔结了更为密切的纽带。回顾过去，我必须承认，印度尼西亚还有许多挑战需要解决。我们的部分工作已经走上正轨。在一个急需应对气候变化的世界上，我们正逐步和大胆地实行暂停森林砍伐的措施，这是我们对减少碳排放做出的重要贡献。在一个充满经济不确定性的世界上，我们在短短的十年时间内将全国人均收入提高了400%。

在一个极端主义日益抬头的世界上，印度尼西亚继续坚定地维护自由、容忍、温和以及多文化主义的价值观，因为这是我们的立国之本。在一个仍饱受叛乱之苦的世界上，我们成功地找到了永久、和平的政治解决办法，结束了亚齐省长达30年的冲突。在一个中东经历动荡过渡的世界上，我们一再向我国人民和世界证明，在印度尼西亚，民主、伊斯兰、现代化以及人权互不矛盾，它们在齐头并进。

在一个常常被过去沾染上污点的世界上，印度尼西亚翻开了与东帝汶在平等与相互尊重的基础上和平相处的崭新篇章。在一个领土争端常常爆发成为公开冲突的世界上，印度尼西亚继续和平地逐一解决与越南、菲律宾、新加坡以及其它国家海上边界重叠的问题。

印度尼西亚和东南亚的经历凸显出二十一世纪全球主义新纪元的到来。这是一个公开接纳变革而不是受其威吓的世界。当今世界迫切需要的是一种开拓精神：一种打破旧界限和开创新疆界的勇敢精神。我相信，有了这种精神，人类能够克服气候变化的挑战，征服贫困，消除社会不公，加快全球经济复苏的步伐，并且营造一种包括亚伯拉罕教在内的各宗教间和平的文化。本着这种精神，我们有望能够结束几十年甚至几个世纪以来循环往复的暴力、仇恨、恐惧以及屈辱，这种循环往复的暴力、仇恨、恐惧以及屈辱曾经让人们认为，世界各地无以计数的冲突无比棘手，难以平息。

虽说如此，我既不是乌托邦式的空想家，也不是理解国际关系方面的盲目理想主义者。但是，我相信，凭借强有力的承诺与政治意愿，我们能够变不可能为可能。正如我们在印度尼西亚所说的那样，有志者事竟成。我们必须推动民族主义的前沿，使其进入新的全球主义，从而使我们能够同时解决各种国家、区域以及全球性问题。我们必须实现一种新的全球主义：既不落下任何国家，也不由任何国家主宰，权利得到保护，责任得到履行。在一个新全球主义的世界上，战争是不可想象的。首先，发动战争是因为国家玩的是零和游戏，即成者为王、败者为寇一即“我们”与“他们”对立的的游戏，在游戏中“我们”必须要赢，而“他们”必须输。今天的赢家是明天的输家。

最后，请允许我说，现在时机已到，我们大家应该开始实实在在地建设一个和平、繁荣和公正的新世界，营造和培育一个包容各方、不落下任何人的全新的“我们”，让大家都成为赢家。

代理主席（以西班牙语发言）：我谨代表大会，感谢印度尼西亚共和国总统刚才的讲话。

印度尼西亚共和国总统苏希洛·班邦·尤多约诺先生在陪同下离开大会堂。

阿根廷共和国总统克里斯蒂娜·费尔南德斯女士的讲话

代理主席（以西班牙语发言）：大会现在将听取阿根廷共和国总统的发言。

阿根廷共和国总统克里斯蒂娜·费尔南德斯女士在陪同下步入大会堂。

代理主席（以西班牙语发言）：我谨代表大会荣幸地欢迎阿根廷共和国总统克里斯蒂娜·费尔南德斯女士阁下来到联合国，并请她向大会讲话。

费尔南德斯总统（以西班牙语发言）：我在一个不仅对世界而且对我国都非常特殊的时刻在大会讲话。首先，我要谈一谈潘基文秘书长在大会第六

十九届会议开幕时的致辞。他谈到了令当今世界动荡不安的许多问题、悲剧和灾难，我想，如果我没记错的话，他实际上确认，他所说的扰乱当今世界的动荡正在危及多边主义。

我诚挚地认为，造成我们这个世界今天面临的大多数问题——在经济和金融上、在恐怖主义和安全方面以及就武力和领土完整、战争与和平而言——的原因恰恰与此相反，是由于缺少有效、务实和民主的多边主义。正因为如此，我今天首先要特别感谢并祝贺大会于9月9日通过了第68/304号决议，通过这项决议，大会最终以124票的绝对多数决定，大会将专门起草一项多边公约，作为所有国家主权债务重组的法律管制框架。这是一项我们必须全力以赴的任务。

我自2003年起参加大会的会议，最初作为一名参议员然后从2007年起作为总统参加会议。我们来到这里，一直都在呼吁安全理事会和国际货币基金组织改革。我们的出发点是我国阿根廷共和国的经验。今天，我要最终在这个国际舞台上指出，我国——阿根廷共和国——是经济与金融、恐怖主义与安全以及武力与领土完整这三方面的一个主要案例。

第一个领域是自2008年开始波及全世界的经济和金融危机，危机时至今日仍在持续，并且开始威胁新兴经济体。过去十年来，我们支持了这些经济体更快速的增长。我国在2001年经历过2008年那样的危机，当时在我国发生了有史以来最大的主权债务违约情况。当时，阿根廷共和国累积的债务相当于国内生产总值的160%，这得到了多边组织的同意，因为在我们谈论如此高水平的债务时，这不仅仅是债务国的问题，也是债权人的问题。

从1975年3月24日的独裁统治开始直至整个新自由化时期，阿根廷一直是国际货币基金组织的宠儿。最终，阿根廷债台高筑，史无前例，导致国内局势的动荡，不仅是经济方面，在政治上也如此。我们在一周时间里更换了五位总统。当时，没有人

宣布对阿根廷发生的一切负责。阿根廷竭尽所能解决它的问题，2003年，一位仅仅获得22%的选票来领导政府的总统在就职几个月之后来到大会发言（见A/58/PV.11）。他指出，必须为他的国家创造一种发展和增长模式，以使国家能够承担它的债务。他用了一个非常有趣的比喻，说死人不用支付债务，所以国家必须生存、发展和增长才能履行其义务。

但他也指出，高达国内生产总值160%的债务水平不仅仅是我国的责任。我们作为一个国家，我们对采取强加给我们的政策负有责任，而在我们承担我们的责任时，我们也要求并呼吁国际货币基金组织和债权人也承担起对债务的责任，这些债权人当时正在接受阿根廷共和国偿付的债务，它们此前以极高利率借贷，以美元计算高达14%。

通过这个人——他以22%的得票率当选，面对着25%的失业率、54%的贫困率，其中27%是赤贫，没有教育、没有保健、没有社会保障的状况——我们一步步地通过发展和增长模式，不仅创造了几百万份工作，把包括退休人员和犯人在内的数百万人纳入社会保障体系，还把6%的国内生产总值投资于教育，并且拨出大笔资金用于国家的基础设施、修建现已遍及全国各地道路、学校、核电厂、水电站、水厂、天然气厂和电厂，并且推行了前所未有的社会包容方案，把贫困和极端贫困的比率降到了个位数。

今天，国际货币基金组织自己也承认，阿根廷在2004年至2011年之间的经济增长就增长质量而言，在全球位居第三位。只有保加利亚和中国排在我们前面。在拉丁美洲，我们的增长质量最好，我们的工人和受薪雇员的购买力最强，且社会安全储蓄也最多。

在取得所有这些成就的同时，我们还在处理其他人造成的债务。值得重申的是，我们政府没有宣布违约，而当年举债的也不是它们；我们只是酌情承担了债务，从2003年起到现在，通过两次债务互换，一次在2005年由基希纳总统完成，另一次由我

在2010年完成，我们与92.4%的债权人重组了违约债务，支付了1 900多亿美元，我再说一遍，1 900多亿美元。

可以确定的是，我们成功了。我们取得成功，是因为92.4%的阿根廷债权人调整了他们收取债款的情况。我们开始正常还债，而且不仅是针对他们。我们通过所谓的备用安排，付清了我们欠国际货币基金组织的债务。我们得以彻底勾销我们欠国际货币基金组织的债务。几个月前，我们还结束了与巴黎俱乐部关于一笔可追溯到1956年的债务的谈判。这笔债务是在很久以前产生的，当时我才三岁，而与巴黎俱乐部讨论债务重组和重新谈判的我国经济部长尚未出生。不过，我们与19个欧洲联盟国家的财政部长达成了一项协议，以最后重组这笔债务。我们现在正在偿还第一阶段的6.42亿美元。

不仅如此，我们还调整了对世界银行解决投资争端国际中心裁决的处理方式，已经开始的听证所针对的并不是我国政府实施的行为或行动，而是针对落到世界银行法庭上的以往几届政府的行动。我们也已解决了这个问题，就像我们在决定重新获得对我国能源资源的控制权并把雷普索尔51%的股份转到我国名下时我们与该石油公司达成一项安排一样。我们也重组了这笔债务，并且达成了协议。

我们完成这一切所用的都是我们本国的资源，而没有利用资本市场，因为由于2001年的违约行为，阿根廷进入不了资本市场。这代表了一个前所未有的社会包容进程。为什么我说是“前所未有”呢？1950年代期间，我国出现了类似的包容进程，但与现在的区别在于，当时是在全社会腐败成风之后我们启动这一进程的。在违约行为达到顶峰时，我们克服了违约问题，让阿根廷人民参与进来，并实现包容性社会增长。如今，阿根廷正在解救自己，另外，我们是世界上债务比率最低的国家之一。

我提到过且现在想谈的另一个主要问题是所谓的“秃鹫基金”的出现。任何一个广受欢迎的南美

洲领导人或任何非洲统治者都不使用这一词语，尽管非洲国家也是这些“秃鹫基金”的主要受害者。最先提到这种基金的一名全球领袖是前联合国首相戈登·布朗，他是2002年在大会上提出这个名称的。这一表述成了受版权保护的简略表达方式，指某种卑劣、不道德、使国家无法解决实实在在的教育、保健和贫穷问题的行为。如今，在这个国家的司法系统的支持下，阿根廷正在遭受这些“秃鹫基金”的攻击。

这些“秃鹫基金”是怎么回事？它们代表1%的持债人，他们没有参与2005年的重组工作。他们未能参与，是因为他们在2008年购买的债券。大家知道，顾名思义，这些基金是特殊基金，购买的是拖欠了债务或将要拖欠债务的国家的基金或股份。然后，他们不找有关国家偿还这笔债务，而是在各个管辖区提起诉讼以牟取暴利。“利润”可不是一个确切的字眼，因为纽约辖区下达的一份判决书中承认，这1%五年后增至1 608%。有哪个生意、企业或投资者能在短短五年里赚回1 600%吗？这就是它们被称为“秃鹫基金”的原因。如今，它们正在阻挠向阿根廷提供信贷的92.4%的债权人收回其权益。

因此，我感到高兴的是，大会当机立断，勇敢地面对这个问题，我希望在今明两年之间——在大会举行2015年新的届会之前——我们将达成一项重组主权债务的监管框架。重点是要以积极且具有建设性的多边主义精神参与一项行动，使其他国家不必遭遇阿根廷——一个虽然遭受这些“秃鹫基金”的骚扰但仍有能力和有意愿偿还债务的国家——的经历。

这些“秃鹫基金”还通过编制谎言，造谣诽谤攻击个人、经济和财政等手段，威胁并劫持我国的经济，以便他们不时地采取行动破坏我国的经济稳定。投掷炸弹的，不只是恐怖分子；通过罪恶的投机行为来破坏国家经济稳定并制造贫穷、苦难和饥饿的，是经济恐怖分子。这是我们要阐明的观点。这是我们强烈倡议尽快且迅速制定一项多边公约的原因，不仅是为了阿根廷，也是为了世界其他国

家。我们认为，取得财政和经济平衡以解决国家之间和社会内部的社会和经济差异，也将是对付那些招募前途无望的年轻人加入疯狂征战的人的一剂强力解药。我们大家都必须对此感到遗憾。我们只能看到这一表象；我们也必须深入研究煽动人们行动的内因。

我们也谈到过，我国在恐怖主义与安全方面遭受过三次重大伤害。我国是南北美洲除美利坚合众国以外唯一一个成为恐怖袭击目标的国家：第一次是1992年以色列大使馆被炸；第二次是1994年阿根廷犹太人互助协会被炸。今年是阿根廷犹太人互助协会被炸二十周年。我在大会面前——在始终与我们站在一起的受害者的某些家庭成员面前——敢说，由基什内尔总统领导的政府竭尽全力并尽其所能，以找出真正的凶手，这不仅是因为我们打开了我国所有的情报档案并创建了一个检察官特别调查股，而且是因为2006年我国的司法系统指控伊朗公民参与阿根廷犹太人互助协会爆炸事件，我本人是唯一一个敢提议请伊朗伊斯兰共和国配合并协助调查工作的总统。

从2007年至2011年，这项要求时不时地被提出来，直到伊朗伊斯兰共和国最终同意举行一次双边会议，将其纳入会议议程。这次会议导致两国签署了一份法律合作谅解备忘录，得以使如今住在德黑兰的曾遭指控的伊朗公民在法官面前宣誓作证。

但是，我们签署该备忘录之后，又发生了些什么呢？无论国内国际，情况看起来一团糟。多年来一直寻求我们的支持并与我们来到这里寻求帮助犹太人协会转而反对我们。当一份法律合作协议最终达成，他们却指控我们与伊朗国同流合污。

同样的事情也在美国发生。当“秃鹫基金”在美国国会游说时，他们指责我们与当时被称为伊朗恐怖主义国家的伊朗伊斯兰共和国沆瀣一气。他们甚至还在网站上大肆宣传，在互联网上张贴我与前总统艾哈迈迪内贾德的照片，好像我与他是生意合伙人一样。就在本周，我们得知，这座城市标志性

的华尔道夫酒店就是这个国家的国务卿与伊朗外长曾经会晤的场所。

我们并不是在批评他们。恰恰相反，代表着对话与理解的任何事情在我们看来都是好事。但是，我们想问，那些一直指控伊朗是恐怖主义国家的人——我这里所说的不是上个世纪，而是去年——今天对于伊拉克和沙姆伊斯兰国（伊斯兰国）的成员又将作何评论，该组织的许多人不久前在叙利亚对抗巴沙尔·阿萨德政府时还被称作自由斗士。这就是我认为我们在安全和恐怖主义方面存在另一个问题的地方。在朋友还是敌人、恐怖分子还是非恐怖分子的概念上，大国太频繁也太随意地来回摆动。我们必须达成永久共识，不以国际政治或地缘政治地位决定权力地位。我是以国际恐怖主义积极反对者的身份说这番话的。

为了给我的发言增加点色彩，顺便提一句，伊斯兰国显然已对我发出威胁，我国正对此开展法律调查。这一威胁显然出于两个原因：第一，我与教皇方济各宗座关系密切；第二，我承认有必要建立以色列和巴勒斯坦两个国家。借参加大会之际，我谨向大会再次呼吁永久地承认巴勒斯坦为本机构的正式成员。我们必须开始解开有关中东局势的部分戈耳狄之结——因为存在的戈耳狄之结不只是一个，而是有若干个——其中包括承认巴勒斯坦国、以色列在其边界内安定生活的权利，以及巴勒斯坦不遭受过度使用武力的侵害的权利，这种使用武力行为已造成数百名妇女和儿童死亡，正如我们谴责用导弹袭击以色列的行为一样，我们对此也表示谴责。

在这个经济秃鹫和战争老鹰横行的时代，我们需要更多的和平之鸽，来建设一个更加安全的世界。我们需要各方更加尊重国际法，更加平等地对待坐在本会议厅的人们。就在今天上午，我无意中听见一位领导人提到，要使用武力破坏某个国家的领土完整。

在这方面，阿根廷共和国也是一个先例。100多年以来，我们就主权问题向联合王国提出申诉。我们再次请求大会呼吁联合王国与阿根廷坐到一起，讨论马尔维纳斯的主权问题。没有人关心这个问题，安全理事会也没有对此投过一票否决票，因为阿根廷不是安全理事会成员，甚至也不在决定世界大事的国家之列。只要情况依旧如此，只要安全理事会五个常任理事会的投票要比科特迪瓦、加纳、肯尼亚、埃及、乌干达、阿根廷、巴林或阿拉伯联合酋长国的投票算数，那就什么问题都解决不了。我们只能年复一年地重弹老调，无法达成任何决议。

大会必须力争收回委派给安理会的权力，因为——几乎荒谬的是——大会必须就其各项决定或是否接收成员征求安理会同意。我们必须再次申明，大会是联合国的主权机构，在真正的全球民主制度下，我们每个国家都拥有一票。严格尊重全球民主，不一定能解决每一件事情，但我的确相信，这标志解决问题的开始。我既不悲观，也不乐观，自认为是个现实主义者。无论如何，悲观与乐观融合在一起，总会形成带有现实主义的乐观精神。少了现实主义的乐观，不是天真就是玩世不恭。在诸位面前，我既不想显得天真，也不想显得玩世不恭。

我想要传达我国真正的想法。我们长期以来一直要求安全理事会和国际货币基金组织进行改革。2003年，国际货币基金组织改革看起来几乎不可避免；如今，很少有人会记得改革国际货币基金组织的想法，因为它不再发挥核心决策作用。即使是国际货币基金组织本身以及现任总裁和包括安妮·克鲁格在内的几位前任总裁，也在呼吁对主权债务结构调整进行改革。只要大会没有批准国际条约，不管结构调整规定了多少条款，世界上某个地方总会有一个葛略萨法官，说这些条款毫无意义，并最终课以重税，把一些穷国压榨至死。这种情况正在发生，因为在我看来，他们正在竭力推翻阿根廷人民为之努力奋斗的主权债务结构调整安排。

来此之前，我在罗马会见了我的一位同胞，他如今担任堪为典范的宗教和道德领袖的重要职务。我要传达和平与建设和平的信息。如果我们真心实意要打击恐怖主义，那么我们就致力于促进和平。靠敲响战鼓打击不了恐怖分子。恰恰相反，这正是他们所希望看到的：一种对称的反应，战争的车轮再次开始转动，并为此付出血的代价。

这就是我认为我们必须深刻思考这些问题的原因。首先，我要在此谈谈一种确定性：如果联合国恢复其领导权，如果大会恢复其任务授权，当太多的国家未能遵守国际法，即使它们要求其他国家这样作，那么，我可以确定，我们也将为建设和平作出重要贡献，并且大大推动打击恐怖主义的战斗，而且无人会被排除在外。但是，我们必须给我们的后代留下比我们今天要好得多的世界。

最后，我想回顾，一年前的问题是不同的。一年前，我们在讨论别的问题，对安全的其他威胁。时局已经变了。昨日的恶者在今日似乎不那么邪恶了。一年前本应攻击和击败的人，今天似乎在配合打击伊拉克和沙姆伊斯兰国。原先是基地组织，我想知道，基地组织和塔利班是从哪儿跳出来的？他们是从哪儿得到武器和资源的？我国不生产武器。是谁卖给这些团体军火的？然后是“阿拉伯之春”，结果它并不是“春”，反而像“秋”，甚至像“冬”了。投身其中者从自由战士变成受迫害者或阶下囚。现在出现了伊拉克和沙姆伊斯兰国，一个在电视上精心设计出舞台实施斩首的新的恐怖组织。我想知道，所有这一切是什么引起的？这是从哪儿来的？看到当今世界发生的一切，我真的什么都不敢相信了——现实世界的场景让情景剧相形见绌。

因此，我们有必要扪心自问，为什么我们面临的问题越来越严重——这些问题导致教皇评论说，实际上在发生第三次世界大战。的确如此。这是一场世界大战，但却与二十世纪较为常规战争形式不同。一些热点地区的唯一受害者是平民。这就是为什么几分钟之后，阿根廷要在身为非常任理事国的安全理事会上提出一些问题。我们没有确定性，

没有绝对的真相，但我们有许多问题。我们想要向那些国家提出这些问题，那些国家掌握的信息比我们多得多，比我国掌握的数据也多得多，而且信息网络要广泛得多。真是不可思议，他们掌握所有这些数据，掌握了大量信息，但对于发生的情况却知之甚少。他们要想找出最终的解决办法，就必须要想明白发生了什么。

我再次对124个国家支持第68/304号决议表现出的政治意愿深表赞赏。众所周知，有一种压力试图迫使我们得不到那么多的支持者或者进行投票，但我想，通过该决议所体现的践行务实、有效和民主的多边主义表明，情况并非令人彻底失望。相反，真正并有效解决当今世界所面临种种问题的办法，就在我们每个人、每个国家的手中。

代理主席（以西班牙语发言）：我谨代表大会感谢阿根廷共和国总统刚才的讲话。

阿根廷共和国总统克里斯蒂娜·费尔南德斯女士在陪同下离开大会堂。

主席继续主持会议。

土耳其共和国总统雷杰普·塔伊普·埃尔多安先生的讲话

主席（以英语发言）：大会现在将听取土耳其共和国总统的讲话。

土耳其共和国总统雷杰普·塔伊普·埃尔多安先生在陪同下进入大会堂。

主席（以英语发言）：我谨代表大会欢迎土耳其共和国总统雷杰普·塔伊普·埃尔多安先生阁下来到联合国，并请他向大会讲话。

埃尔多安总统（以土耳其语发言；代表团提供英文口译）：我向大会致以问候，我希望大会第六十九届会议将向所有国家、人民和全人类提供良好的成果。主席先生，我愿祝贺你当选为大会第六十九届会议主席，并且感谢约翰·威廉·阿什先生担任第六十八届会议主席期间所作的工作。

大会第六十九届会议举行之时，正是1914年爆发的第一次世界大战一百周年之际。我们不幸看到，受第一次世界大战影响的土地即使在一个世纪之后仍得不到稳定、和平和繁荣。广大地区——从伊拉克到叙利亚、从巴勒斯坦到也门、从利比亚到阿富汗再到乌克兰——正目睹着给人类良知留下深深伤疤的场景。时至二十一世纪仍有人死于饥饿和传染病。儿童和妇女在战争中被野蛮杀害。穷国在艰难地应对饥饿、营养不良、传染病和缺乏教育等现象，而世界上的富国在享受繁荣。气候变化对我们世界和我们儿童的未来形成重大威胁。这种情况是人类尊严的一个污点，直接影响到全人类，当然也因此影响到联合国。

我要在第六十九届会议上再次强调，在儿童惨遭杀害的世界中，每个人都有责任，没有人能独善其身，没有人能享受和平与繁荣。仅在去年一年，全世界就有630万名5岁以下儿童死亡。叙利亚战争导致1.7万名儿童死亡，37.5万名儿童受伤，还有1.9万名儿童身负至少一处伤残。

今年，在巴勒斯坦加沙地带直接针对儿童使用的最现代化、最具杀伤力的武器，造成490名儿童死亡，3000名儿童受伤。他们在海滩玩耍，在公园奔跑，在清真寺或学校避难，或者被母亲拥在膝头抚慰时，就在摄像机前面、在全世界人的眼前惨遭杀害。我们还看到，那些试图让全世界关注巴勒斯坦妇女、儿童和残疾人遇害事实的人，却被其他人贴上各种各样的标签。反对在伊拉克和叙利亚的肆意屠杀的人，以及反对戕害埃及民主的人，正再次遭到某些不公正的、毫无依据的指控，几乎立即被指控为支持恐怖主义。

全世界有良知的人都了解，有些人毫不留情地批评一些国家缺乏新闻自由，却无视16名记者在巴勒斯坦遇害的事实，无视媒体工作者承受的压力。我要直言不讳。面对杀害儿童、残杀妇女以及用枪炮坦克推翻顺应民意上台执政的政府等种种行为，那些袖手旁观、无动于衷的人，就是在公开参与这些危害人类的犯罪。

更重要的是，当今世界的双重标准导致许多人产生严重的不信任感。这种不信任感对我们今天所在的联合国还有其他国际组织造成影响，对正义感构成威胁，同时让数以百万计的人们充满失望。这种不信任感大大助长了今天国际恐怖主义的滋生。对被压迫者采用双重标准，对杀害儿童行为无动于衷，也为世界各地的恐怖主义火上浇油。对联合国和其他国际组织失去希望的人们感到绝望无助，无法抵抗恐怖分子的魔爪。

伊拉克的种种问题给伊拉克人民带来严重伤害。最近，这些难题已经越过了伊拉克的边界。不幸的是，伊拉克如今已成为恐怖主义组织的藏身之处。伊拉克当前的危机直接影响到该区域各国，尤其是土耳其。鉴于伊拉克组建了新政府，我们希望伊拉克将从头开始。土耳其将支持伊拉克人民寻求和平与稳定。同样，叙利亚危机也在向该国边界之外蔓延。半个世纪以来仍未解决的问题——巴勒斯坦问题——已经成为该区域许多问题的根源。

实施两国解决方案，取消对加沙的封锁，建立一个与以色列毗邻、独立和有生存能力的巴勒斯坦国，在政治、人性和道德上是势在必行。许多人已经在这个讲台上谈到两国解决方案。然而，夸夸其谈是不够的。现在是采取行动的时候了。我们不能只是在口头上谈论这个问题了——我们必须向前推进。当我们夸夸其谈的时候，成千上万人正面临死亡。现在我认为，这表明在联合国我们责任感的局限性，这令人沮丧。我们必须向前推进。我们必须毫不延迟地在联合国着手解决这些问题，以避免更多无辜民众死亡，并力争达成解决办法。

我还要申明，世界不光只有安全理事会五个常任理事国。尽管世界形势危急，这些常任理事国却造成联合国丧失效力，这是全世界有良知的人绝不能接受的。否则，联合国的决定就只能取决于一个国家。也就是，只要一个国家不同意，决定就不会做出，更不会得到执行。在巴勒斯坦，仅仅两个月之内就有2000多名无辜民众遇害，而联合国未能找到任何解决办法。过去四年在叙利亚，有20多万人

遇害并有900多万人流离失所，而联合国也未能找到有效的解决办法。

我感到诧异的是，我们是选择性地关注某些问题。如果有2000人被化学武器杀害，我们就着重讨论化学武器，认为用化学武器杀害2000人构成犯罪。但是，用常规武器杀害20万人就不是犯罪吗？我无法理解这样的做法或这样的思维。我们要理顺自己的思维。大家必须了解，使用任何武器致人死亡，无论是化学武器还是常规武器，均构成犯罪。

埃及民选总统因政变而被推翻。数以千计的人因为捍卫他们在选举中做出的选择遭到杀害。而这些事件发生的时候，联合国和民主国家对此视而不见，袖手旁观，发动政变的人却被赋予合法地位。如果我们想要严肃地谈论民主，就应当尊重人们投入投票箱的选择。如果我们打算为发动政变的篡权者辩护，那我就必须质疑联合国存在的意义了。

联合国在伊拉克恐怖主义和民众大批迁移等失控事件面前，也未能采取有效立场。这种沉默、绝望和冷漠不能再继续下去了。如果我们希望能够解决全球和区域问题，就需要有更加有效且快速的决策机制。此外，联合国应当更加勇敢地采取行动，支持各种问题中正义的一方。

我要指出另外一个问题。我们不赞成据称以宗教名义而实施的任何形式的恐怖主义，我们认为这种行为是对一切宗教的大不敬。我们强烈谴责将意味着和平的伊斯兰同恐怖主义联系起来的做法。将伊斯兰与恐怖主义相提并论是令人极度反感的。同样，那些将自己的不人道行为称作伊斯兰行为的人不仅是冒犯伊斯兰教，也是冒犯其他宗教和整个人类。

土耳其始终在为建设区域和平与繁荣付出巨大努力。我们不干涉任何国家的内政；我们尊重并支持区域内所有国家的领土完整。关于巴勒斯坦和以色列问题，我们一直在努力争取实现一项基于和平与相互尊重的两国解决方案。我们关心这一问题是基于一项原则，即每个人的生活权利都是神圣的。

我们不分种族、宗教、派别或兴趣，仅仅基于人道主义和道德来处理本区域的种种问题。我国收留了150万名不得离开叙利亚的人，而且主要动用了我国自己的资源。请允许我再重复一遍，我国境内有150名难民。作为东道国，我们为他们提供食物、药品和教育。但不幸的是，世界其他国家提供的支持寥寥无几。迄今，我们用于我国境内叙利亚难民的费用超过35亿美元。在全球大约400万名叙利亚难民当中，有150万人在土耳其，其余的人分布在约旦、黎巴嫩、伊拉克、埃及和其他国家。相较而言，我想请问强大富有的欧洲国家正在做些什么。迄今，它们仅仅收留了13万名叙利亚难民——在整个欧洲只收留了13万人，然而，单单在土耳其，我们就有150万名难民，此外在我刚才提及的其他国家中有250万名难民。

叙利亚危机已成为一个区域性和全球性的问题，正因为如此，不论是出于政治原因还是人道主义原因，都绝不可以对它无动于衷。除此之外，我国各所医院还收治了来自加沙的102名受伤的平民。土耳其还收留了3万名从伊拉克逃离出来的雅兹迪人，就在我抵达纽约之前，我们向逃离叙利亚的库尔特人开放了我国边界。是土耳其向他们提供了人道主义援助。仅在过去五天，进入我国的叙利亚难民就超过了15万人。

500年前，我们向被驱出欧洲的犹太人敞开我国的大门。我们历来保护欧洲基督教徒的各项权利，今天，我们依然向那些需要帮助的人敞开双臂，不论他们属于哪个宗教、种族或派系。我自豪地指出，土耳其将其国民收入的2.1%用于人道主义援助，这已使我们成为全球最慷慨的国家之一。此外，由于我们在历史上有过经验教训，我们一向对恐怖主义、派别冲突和其他危机保持客观的态度，我们的做法始终立足于进行防卫和保护人权。

我要在这里指出的是，土耳其不是一个支持或怂恿恐怖主义的国家。我们打击恐怖主义，因为我们深受其害达30年之久，现在仍旧在遭受其苦难。土耳其还强烈反对任何形式的反犹太主义、仇视伊斯兰现象和种族主义。我曾亲口说过，反犹太主义是一项反人类罪，我可能是为数不多的几位向世界清楚地表达这一观点的政治领导人之一。同样，全世界应当接受的是，仇视伊斯兰也是一项反人类罪。

土耳其希望看到一项有关塞浦路斯问题的解决方案。我们希望看到结束对阿塞拜疆领土的占领。我们始终表示大力支持乌克兰的领土完整。我们随时准备好不惜一切代价，支持区域和世界和平；对于我们的朋友，我们将依然是一个无与伦比的朋友。我们将永远坚决反对恐怖主义分子、压迫者和杀人犯，尤其是杀害儿童的人。我们将全力以赴，为民主与繁荣而战。我们随时准备在这些理想的框架内，在这一共同的道路上，与其他国家并肩作战，当然，这就是人类今天力求实现的合作方式。

在这一背景下，我还要说，我们希望大会支持土耳其获得安全理事会非常任理事国席位的候选国资格，我们感谢支持我们的国家。为此，我希望大会第六十九届会议将开展工作，努力从这一地球上抹去眼泪、鲜血、贫穷和不公正。我希望大会及大会主席库泰萨先生取得圆满成功，我还要向在此出席会议的所有国家转达我国最诚挚的问候。

主席（以英语发言）：我谨代表大会感谢土耳其共和国总统刚才发表的讲话。

土耳其共和国总统雷杰普·塔伊普·埃尔多安先生在陪同下离开大会堂。

下午3时35分散会。